

***FOCUS***

## ***WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN FÜR DEIN E-BIKE***



|    |     |                                                                            |
|----|-----|----------------------------------------------------------------------------|
| EN | 10  | IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR YOUR E-BIKE                              |
| FR | 18  | INFORMATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES DE VOTRE VÉLO ÉLECTRIQUE              |
| ES | 26  | INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE PARA TU E-BIKE                         |
| PT | 34  | INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES SOBRE A SUA E-BIKE                    |
| IT | 42  | INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA DELLA TUA E-BIKE                   |
| NL | 50  | BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR UW E-BIKE                          |
| NO | 58  | VIKTIG SIKKERHETSINFORMASJON FOR ELSYKKELER DIN                            |
| FI | 66  | TÄRKEITÄ TURVALLISUUSTIETOJA SÄHKÖPYÖRÄSTÄSI                               |
| PL | 74  | WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA ROWERU ELEKTRYCZNEGO |
| CS | 82  | DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE PRO VAŠE ELEKTROKOLO                       |
| SK | 90  | DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE PRE VÁŠ ELEKTROBICYKEL                    |
| HU | 98  | FONTOS BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK E-KERÉKPÁRODHOZ                              |
| RO | 106 | INFORMAȚII IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA PENTRU E-BIKE-UL DUMNEAVOASTRĂ     |
| SL | 114 | POMEMBNE VARNOSTNE INFORMACIJE ZA VAŠE E-KOLO                              |

# ***WILLKOMMEN IN DER FOCUS FAMILIE!***



Bei FOCUS fahren wir am liebsten gemeinsam mit dem Bike.  
Wir glauben, dass es das Leben ein bisschen besser macht.

Damit du gleich loslegen kannst, haben wir in diesem Booklet  
wichtige Sicherheitsinformationen für dich zusammengestellt.  
In Kombination mit den Betriebsanleitungen, die du dir  
digital anzeigen lassen kannst, hast du so alle notwendigen  
Informationen, um eine gute Zeit auf deinem Bike zu haben.

## ***RIDE TOGETHER. RIDE BEYOND.***

Dein FOCUS Team

# ***FOCUS***

Die hier aufgeführten Sicherheitsinformationen verweisen auf die Betriebsanleitungen. In den Betriebsanleitungen findest du ausführlichere Informationen zu deinem neuen E-Bike, zu seiner Bedienung, Montage, Pflege und Wartung.

Die digitalen Betriebsanleitungen kannst du entweder durch Eingabe der Internetadresse in deinem Browser (z. B. Google Chrome) oder durch Scannen des jeweiligen QR-Codes mit der Kamera-App deines Smartphones aufrufen.



Wenn du die Anleitungen lieber auf Papier lesen möchtest, schicken wir dir kostenfrei ein gedrucktes Exemplar zu. Wende dich dafür an unseren **Customer Care**:

**Per E-Mail** info@focus-bikes.com  
**Telefonisch** +49 (0) 711 2484880  
**Postalisch** FOCUS Bikes GmbH  
Rotenwaldstraße 158  
70197 Stuttgart  
Deutschland



Die **Originalbetriebsanleitung E-Bike** mit Informationen zu Motor, Display, Bedieneinheit, Batterie und Ladegerät findest du unter [www.focus-bikes.com/manuals/e-bike/bosch/focus\\_performance-line-cx\\_system-controller\\_mini-remote\\_660051500.pdf](http://www.focus-bikes.com/manuals/e-bike/bosch/focus_performance-line-cx_system-controller_mini-remote_660051500.pdf)



Die **Originalbetriebsanleitung Allgemein** mit Informationen zu allen weiteren Komponenten erhältst du unter [www.focus-bikes.com/de\\_de/manuals/bike/focus\\_general\\_manual\\_660924700.pdf](http://www.focus-bikes.com/de_de/manuals/bike/focus_general_manual_660924700.pdf)



# **WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN FÜR DEIN E-BIKE**

- Das Lesen der Sicherheitsinformationen entbindet dich nicht von der Pflicht, die Betriebsanleitungen zu lesen und zu beachten! Die Nichtbeachtung der Betriebsanleitungen kann zu gefährlichen Fahrsituationen, Stürzen, Unfällen und Sachschäden führen.
- Beachte zusätzlich zu den Informationen in unseren Betriebsanleitungen auch die Vorgaben der Komponentenhersteller >> **siehe Originalbetriebsanleitung Allgemein Kapitel 5. Komponentenanleitungen.**

## I. Dein Fachhändler

- Benutze das E-Bike erst, wenn dein Fachhändler es auf deine Bedürfnisse eingestellt und alle Schrauben nach Vorgabe angezogen hat. Lasse dir die Bedienung des E-Bikes zeigen.
- Wende dich an deinen Fachhändler, wenn du die in den Anleitungen beschriebenen Arbeiten an deinem E-Bike nicht selbst durchführen kannst, du dich unsicher fühlst oder nicht über die richtigen Werkzeuge verfügst.

Auf unserer Website unter  
**[www.focus-bikes.com/store-locator/](http://www.focus-bikes.com/store-locator/)**  
findest du alle Fachhändler in deiner Region.



## II. Unser Customer Care

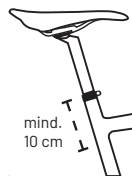
- Wende dich an unseren Customer Care, wenn du Fragen zu deinem E-Bike hast und dir die Betriebsanleitungen und dein Fachhändler nicht weiterhelfen können.



## III. Vor der ersten Fahrt

- Benutze das E-Bike nur, wenn du dir sicher bist, dass es ordnungsgemäß funktioniert, alle Teile vollkommen funktionstüchtig sind und alle Schrauben mit dem richtigen Drehmoment angezogen sind.
- Mache dich mit den Kennzeichnungen an deinem E-Bike vertraut. Entferne den Barcode-Sticker und das Typenschild nicht. Sie enthalten wichtige Informationen zu deinem E-Bike >> **siehe Originalbetriebsanleitung Allgemein Kapitel 10.4 Barcode-Sticker und Kapitel 10.5 Typenschild.**
- Benutze das E-Bike nur entsprechend unserer Vorgaben. Andernfalls können Komponenten versagen und du dich schwer verletzen.
  - Halte die Beschränkungen der angegebenen Nutzungsklasse ein. Für welche Nutzungsklasse dein E-Bike freigegeben ist, erfährst du anhand der Grafik am E-Bike-Rahmen >> **siehe Originalbetriebsanleitung Allgemein Kapitel 10.7 Bestimmungsgemäße Verwendung.**
- Überschreite das zulässige Gesamtgewicht nicht (Gesamtgewicht = E-Bike-Gewicht + Fahrergewicht + Zuladung + Anhänger) >> **siehe Originalbetriebsanleitung Allgemein Kapitel 12. Zulässiges Gesamtgewicht.**
- Beachte unsere Vorgaben zum Personen- und Lastentransport >> **siehe Originalbetriebsanleitung Allgemein Kapitel 31. Gepäck.**
- Überschreite die Tragfähigkeit der Vorderrad- und Hinterrad-Gepäckträger nicht. Die maximale Tragfähigkeit ist in die Gepäckträger eingraviert >> **siehe Originalbetriebsanleitung Allgemein Kapitel 30. Gepäckträger.**
- Die Montage von Kindersitzen auf Gepäckträgern von Pedelecs, die weniger als 27 kg Tragfähigkeit besitzen, ist nicht erlaubt. Auf unseren MIK HD Gepäckträgern kann die Nutzung von Kindersitzen mit dem MIK HD System zulässig sein. Besprich dich bei diesbezüglichen Fragen auf jeden Fall mit deinem Fachhändler oder dem Kindersitzhersteller.
- Nimm keine Änderungen am Antriebssystem des E-Bikes vor. Steigt die Abschaltgeschwindigkeit über 25 km/h und/oder die Geschwindigkeit der Schiebehilfe über 6 km/h, wird dein E-Bike zulassungs- und versicherungspflichtig >> **siehe Originalbetriebsanleitung Allgemein Kapitel 7. Gesetzliche Anforderungen zur Teilnahme am Straßenverkehr.**

- Überschreite die Verwendungsdauer der Komponenten nicht.
- Beachte die im jeweiligen Land geltenden gesetzlichen Vorschriften für die Verwendung des E-Bikes im öffentlichen Straßenverkehr und rüste dein E-Bike gemäß den gesetzlichen Bestimmungen des Landes, in dem du fahren willst, aus **>> siehe Originalbetriebsanleitung Allgemein Kapitel 7. Gesetzliche Anforderungen zur Teilnahme am Straßenverkehr.**
- Beachte die Vorgaben des Gesetzgebers, der Transportunternehmen und der Betriebsanleitungen zum E-Bike-Transport. Entnimm die Batterie, bevor du das E-Bike transportierst **>> siehe Originalbetriebsanleitung Allgemein Kapitel 32. Transport des Fahrrads.**
- Mach dich mit der Bedienung von Schnellspannern und Steckachsen vertraut. Schnellspanner und Steckachsen müssen korrekt geschlossen sein. Wenn du dir nicht sicher bist, lasse dir die Bedienung von deinem Fachhändler zeigen **>> siehe Originalbetriebsanleitung Allgemein Kapitel 27. Laufräder und Kapitel 17.1.2 Befestigung mit Schnellspanner.**
- Die Sattelstütze muss mindestens 10 cm tief im Sitzrohr stecken. Die Mindesteinstecktiefe von 10 cm gilt auch dann, wenn in den Komponentenanleitungen oder auf der Sattelstütze selbst geringere Mindesteinstecktiefen angegeben sind. Ist eine tiefere Mindesteinstecktiefe ausgewiesen (z.B. 12 cm), muss diese beachtet werden.
- Mach dich anfänglich mit dem Fahr- und Bremsverhalten sowie den elektrischen Unterstützungsmodi und mit der Schiebehilfe (falls vorhanden) vertraut, insbesondere bei unterschiedlicher Beladung, Nässe und losem Untergrund **>> siehe Originalbetriebsanleitung Allgemein Kapitel 14. Vor der ersten Fahrt und >> Originalbetriebsanleitung E-Bike Kapitel Drive Unit – Betrieb und Kapitel Display – Schiebehilfe.**
- Wenn du ein E-Bike mit Scheibenbremsen erworben hast, Sorge dafür, dass die Bremsen vor der ersten größeren Tour eingebremst wurden. Das Einbremsen dient dazu, die optimale Bremsleistung zu erzielen und unangenehme Geräusche zu minimieren.



#### **IV. Vor jeder Fahrt >> siehe Originalbetriebsanleitung Allgemein Kapitel 15 Vor jeder Fahrt.**

- Überprüfe vor jeder Fahrt insbesondere:
  - Rahmen, Gabel, Lenker/Vorbaueinheit, Sattelstütze, Sattel und Antriebseinheit auf mögliche Schäden,
  - die korrekte Funktion von Bremsen, Lenkung, Antriebseinheit und Beleuchtung,
  - den festen Sitz von Lenker, Vorbau, Sattelstütze, Sattel, Rädern, Schutzblech, Schnellspannern und Pedale sowie
  - den Reifenfülldruck. Dieser darf weder über- noch unterschritten werden.
- Lasse das E-Bike bei Schäden (z. B. bei verbogenen Bauteilen, mit Rissen, Riefen und Farbänderungen in hochbeanspruchten Bereichen) und Funktionsstörungen von deinem Fachhändler reparieren und defekte Bauteile ersetzen, bevor du es wieder verwendest.

#### **V. Nach der Fahrt**

- Achte darauf, dich beim Berühren von erhitzten Komponenten (z. B. Bremsscheiben, Antriebseinheit, Scheinwerfer) nicht zu verbrennen.

#### **VI. Batterie laden und verwenden >> siehe Originalbetriebsanleitung E-Bike Kapitel Battery**

- Verwende nur unbeschädigte und unveränderte Batterien und Ladegeräte.
- Beachte die Vorgaben zum Laden und Verwenden der Batterie, insbesondere hinsichtlich der Umgebungstemperatur und dem Ort des Ladevorgangs.

#### **VII. Reinigung >> siehe Originalbetriebsanleitung Allgemein Kapitel 34. Reinigung des Fahrrads und seiner Komponenten**

- Das E-Bike und seine Komponenten nicht mit einem Hochdruckreiniger säubern.

## VIII. Montage- und Einstellarbeiten

- Schalte das E-Bike bei Montage- und Einstellarbeiten aus und entnimm die E-Bike-Batterie.
- Halte die vorgegebenen Anzugsdrehmomente (Nm) auf den Komponenten und in den Betriebsanleitungen ein. Verwende einen Drehmomentschlüssel >> **siehe Originalbetriebsanleitung Allgemein Kapitel 13. Anzugsdrehmomente für Schraubverbindungen.**
- Klemme den Sattel nie in den Bögen des Sattelgestells, sondern immer im geraden Bereich. Verschiebe den Sattel nur innerhalb des geraden Bereichs und innerhalb der Markierung. Drehe die Klemmschrauben gerade und vollständig in die Muttern >> **siehe Originalbetriebsanleitung Allgemein Kapitel 18. Sattelposition und -neigung einstellen.**
- Wende dich für die Einstellung der Federelemente an deinen Fachhändler.
- Öffne die elektronischen Bauteile nicht.
- Verwende beim Austausch von Bau- und Verschleißteilen nur Original-Ersatzteile. Neben Original-Ersatzteilen dürfen auch ausdrücklich von uns zugelassene kompatible Teile genutzt werden. Dein Fachhändler kann dir bei Fragen dazu weiterhelfen.

## IX. Wartungsintervalle >> siehe Originalbetriebsanleitung Allgemein 39. Wartungsintervalle

- Lasse das E-Bike entsprechend unseren Vorgaben regelmäßig von einem Fachhändler überprüfen und warten, um Gefährdungen (z. B. Verschleißbedingt) zu vermeiden.
- Das erste Wartungsintervall soll spätestens nach 100 Kilometern oder nach sechs Wochen ab Verkaufsdatum erfolgen. Die nächsten Wartungen lasse dann bitte alle 1000 km oder jährlich durchführen.
- Ersetze die Sattelstütze nach 14000 Kilometern (Wartungsintervall 8), es sei denn der Sattelstützen-Hersteller gibt in seiner Anleitung ein anderes Intervall vor. Der Bauteiletausch hat unabhängig vom Material und davon zu erfolgen, ob von außen ein Defekt, Risse oder Schäden zu sehen sind. Wird die Sattelstütze nicht rechtzeitig ersetzt, kann sie brechen und du schwer stürzen.
- Wenn dein Händler dir kein Serviceheft ausgehändigt hat, kannst du dir selbst eins von unserer Website herunterladen und ausdrucken: [www.focus-bikes.com/manuals/service-booklet/sb-deutsch.pdf](http://www.focus-bikes.com/manuals/service-booklet/sb-deutsch.pdf)





# ***WELCOME TO THE FOCUS FAMILY!***



At FOCUS, we love riding our bikes together.  
We believe it makes life a little better.

We have compiled important safety information for you in this booklet so that you can get started right away. In combination with the operating instructions, which you can view digitally, you have all the information you need to have a great time on your bike.

## ***RIDE TOGETHER. RIDE BEYOND.***

The FOCUS Team

# ***FOCUS***

The safety information listed here refers to the operating instructions. In the operating instructions you will find more detailed information about your new e-bike, its operation, assembly, care and maintenance.

You can access the digital operating instructions either by entering the Internet address in your browser (e.g. Google Chrome) or by scanning the respective QR code with the camera app on your smartphone.



If you prefer to read the instructions on paper, we will send you a printed copy free of charge. Please contact our **Customer Care**:

**By email** info@focus-bikes.com  
**By phone** 49 (0) 711 2484880  
**By post** FOCUS Bikes GmbH  
Rotenwaldstraße 15B  
70197 Stuttgart  
Germany



The **original e-bike operating instructions** with information about the motor, display, control unit, battery and charger are available at [www.focus-bikes.com/manuals/e-bike/bosch/focus\\_performance-line-cx\\_system-controller\\_mini-remote\\_660051500.pdf](http://www.focus-bikes.com/manuals/e-bike/bosch/focus_performance-line-cx_system-controller_mini-remote_660051500.pdf)



The **original general operating instructions** with information on all other components are available at [www.focus-bikes.com/manuals/bike/focus\\_general\\_manual\\_660924700.pdf](http://www.focus-bikes.com/manuals/bike/focus_general_manual_660924700.pdf)



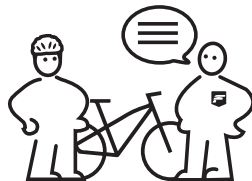
## **⚠ IMPORTANT SAFETY INFORMATION FOR YOUR E-BIKE**

- Reading the safety information does not release you from your obligation to read and follow the operating instructions! Failure to follow the operating instructions can lead to dangerous riding situations, falls, accidents and property damage.
- In addition to the information in our operating instructions, please also observe the specifications of the component manufacturers >> **see Chapter 5 in the general operating instructions. Component guides.**

### **I. Your specialist dealer**

- Do not use the e-bike until your dealer has adjusted it to your needs and tightened all screws as specified. Let the dealer show you how to operate the e-bike.
- Contact your dealer if you are unable to carry out the work on your e-bike described in the instructions yourself, if you feel unsure or if you do not have the right tools.

Our website lists all dealers in your region  
**[www.focus-bikes.com/store-locator](http://www.focus-bikes.com/store-locator)**



## II. Our Customer Care

- Please contact Customer Care if you have any questions about your e-bike and the operating instructions or your specialist dealer cannot help you.

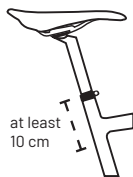


## III. Before your first ride

- Only use the e-bike if you are sure that it is working properly, all parts are fully functional and all screws are tightened to the correct torque.
- Familiarise yourself with the markings on your e-bike. Do not remove the barcode sticker or the nameplate. These contain important information about your e-bike >> **see the general operating instructions, Chapter 10.4 Barcode Stickers and Chapter 10.5 Nameplate.**
- Only use the e-bike in accordance with our instructions. Otherwise, components could fail, and you could be seriously injured.
  - Comply with the restrictions of the specified usage class. You can find out which usage class your e-bike is approved for by looking at the graphic on the bike frame >> **see the general operating instructions, Chapter 10.7 Intended use.**
  - Do not exceed the permissible overall weight (total weight = bike weight, rider weight, trailer load) >> **see the general operating instructions Chapter 12. Permissible overall weight.**
- Please note our guidelines for passenger and freight >> **see the general operating instructions Chapter 31. Luggage.**
- Do not exceed the load capacity of the front and rear wheel racks. The maximum load capacity is engraved into the rack >> **see the general operating instructions Chapter 30. Luggage rack.**
- The installation of child seats on the luggage racks of e-bikes with a load capacity of less than 27 kg is not permitted. The use of child seats with the MIK HD system may still be permitted on our MIK HD carriers. If you have any questions in this regard, please contact your specialist dealer or the child seat manufacturer.
- Do not make any changes to the e-bike's drive system. If the cut-off speed exceeds 25 km/h and/or the speed of the pushing aid exceeds 6 km/h, your e-bike will require registration and insurance >> **see the general operating instructions Chapter 7. Legal requirements for participation in road traffic.**
- Do not exceed the service life of the components.
- Observe the legal regulations applicable in the respective country for the use of the e-bike on public roads and equip your e-bike in accordance with the legal regulations of the country in which you want to ride >> **see the general operating instructions Chapter 7. Legal requirements for participation in road traffic.**

- Observe the requirements of the law, the transport companies and the operating instructions for e-bike transport. Remove the battery before transporting the e-bike >> **see original operating instructions General Chapter 32. Transporting the bike.**
- Familiarize yourself with the operation of quick releases and through-axles. Quick releases and through-axles must be closed correctly. If you are unsure, ask your dealer to show you how to use the device >> **see the general operating instructions Chapter 27. Wheels and Chapter 17.1.2, Fastening with quick release.**

- The seat post must be at least 10 cm deep in the seat tube. The minimum insertion depth of 10 cm also applies if lower minimum insertion depths are specified in the component instructions or on the seat post itself. If a lower minimum insertion depth is indicated (e.g. 12 cm), this must be observed.
- Initially, familiarize yourself with the riding and braking behaviour as well as the electrical support modes and the push assist (if available), especially with different loads, wetness and loose ground >> **see the general operating instructions Chapter 14. Before your first ride and >> see the e-bike operating instructions chapters, Drive Unit – Operation and Display – push assist.**
- If you have purchased an e-bike with disc brakes, make sure that the brakes have been broken in before your first long ride. This serves to achieve optimum braking performance and minimise unpleasant noises.



**IV. Before every trip >> see the general operating instructions Chapter 15. Before every trip**

- Before every trip, make sure to check:
  - The frame, fork, handlebar/stem unit, seat post and drive unit for possible damage,
  - Correct functioning of brakes, steering, drive unit and lighting,
  - Secure fit of handlebars, stem, seat post, saddle, wheels, mudguard, quick releases and pedals as well as
  - Tire pressure. This limit must neither be exceeded nor undercut.
  - If the e-bike is damaged (e.g. if components are bent, cracked, scratched or have discolouration in areas subject to high levels of wear) or malfunctions, have your specialist dealer repair it and replace any defective components before using it again.

**V. After the trip**

- Be careful not to burn yourself when touching heated components (e.g. brake discs, drive unit, headlights).

**VI. Charging and using the battery >> see the e-bike operating instructions Chapter Battery**

- Only use undamaged and unmodified batteries and chargers.
- Observe the instructions for charging and using the battery, especially with regard to the ambient temperature and location of the charging process.

**VII. Cleaning >> see the general operating instructions Chapter 34. Cleaning the bike and its components**

- Do not clean the e-bike and its components with a high-pressure cleaner.

## VIII. Assembly and adjustment work

- When carrying out assembly and adjustment work, switch off the e-bike and remove the e-bike battery.
- Observe the tightening torques (Nm) specified on the components and in the operating instructions. Use the appropriate torque wrench  
**>> see the general operating instructions Chapter 13. Tightening torques for screw connections.**
- Never clamp the saddle in the curve of the saddle rail; always do it in the straight section. Only shift the saddle within the straight section and the marking. Turn the clamping screws straight and completely into the nuts  
**>> see the general operating instructions Chapter 18. Adjusting the saddle height and angle.**
- Please contact your dealer to adjust the suspension elements.
- Do not open the electronic components.
- When replacing components and wearing parts, only use original spare parts. In addition to original spare parts, compatible parts expressly approved by us may also be used. Your dealer can help you with any questions you may have.

## IX. Maintenance intervals >> see original operating instructions Chapter 39. Maintenance intervals

- Have the electric bike checked and serviced regularly by a specialist dealer in accordance with our specifications to avoid hazards, e.g. due to wear and tear.
- The first maintenance interval should take place no later than 100 kilometres or after six weeks from the date of sale. Have the e-bike serviced every 1000 km or annually.
- Replace the seat post after 14,000 kilometres (service interval 8), unless the seat post manufacturer specifies a different interval in its instructions. The component must be replaced regardless of the material and whether a defect, cracks or damage is visible from the outside. If the seat post is not replaced in time, it can break and cause you to have a bad fall.
- If your dealer has not given you a service booklet, you can download and print one yourself from our website: **[www.focus-bikes.com/manuals/service-booklet/sb-english.pdf](http://www.focus-bikes.com/manuals/service-booklet/sb-english.pdf)**





## ***BIENVENUE DANS LA FAMILLE FOCUS !***



Chez FOCUS, nous préférons rouler ensemble à vélo.  
Nous pensons que le vélo nous permet de profiter un peu mieux de la vie.

Nous avons réuni dans ce livret des informations de sécurité importantes pour que vous puissiez partir tout de suite. Avec les manuels d'emploi que vous pouvez afficher sous format numérique, vous disposez donc de toutes les informations nécessaires pour passer un bon moment sur votre vélo.

## ***RIDE TOGETHER. RIDE BEYOND.***

Votre équipe FOCUS.

# ***FOCUS***

Les informations de sécurité figurant dans ce document renvoient aux manuels d'emploi. Dans les manuels d'emploi, vous trouverez des informations plus détaillées au sujet de votre nouveau vélo électrique, de son utilisation, son montage, son entretien et sa maintenance.

Vous pouvez ouvrir les manuels d'emploi numériques soit en saisissant l'adresse internet dans votre navigateur (par ex. Google Chrome), soit en scannant le code QR respectif à l'aide de la caméra de votre smartphone.



Si vous préférez consulter les notices sur support papier, nous vous ferons parvenir un exemplaire imprimé gratuit par courrier postal. Adressez-vous à cet effet à notre service clients **Customer Care** :

**E-mail** info@focus-bikes.com  
**Téléphone** +49 (0) 711 2484880  
**Adresse postale** FOCUS Bikes GmbH  
Rotenwaldstraße 158  
70197 Stuttgart  
Allemagne



Le **manuel d'emploi d'origine – vélo électrique** comprenant des informations sur le moteur, l'écran, le module de commande, l'accu et le chargeur figure sur [www.focus-bikes.com/manuals/e-bike/bosch/focus\\_performance-line-cx\\_system-controller\\_mini-remote\\_660051500.pdf](http://www.focus-bikes.com/manuals/e-bike/bosch/focus_performance-line-cx_system-controller_mini-remote_660051500.pdf)



Le **manuel d'emploi d'origine – généralités** comprenant des informations au sujet de tous les autres éléments figure sur [www.focus-bikes.com/manuals/bike/focus\\_general\\_manual\\_660924700.pdf](http://www.focus-bikes.com/manuals/bike/focus_general_manual_660924700.pdf)



## **⚠ INFORMATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES CONCERNANT VOTRE VÉLO ÉLECTRIQUE**

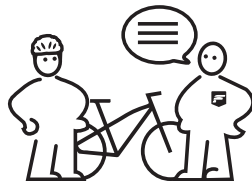
- La lecture des informations au sujet de la sécurité ne vous libère pas de votre obligation de lire et d'appliquer les manuels d'emploi ! Le non-respect du manuel d'emploi peut conduire à des situations de circulation dangereuses, des chutes, des accidents et des dommages matériels.
- Reportez-vous, outre aux informations figurant dans nos manuels d'emploi, aussi aux prescriptions des fabricants d'éléments >> **voir le manuel d'emploi d'origine – généralités, chapitre 5. Notices des éléments.**

### **I. Votre concessionnaire**

- N'utilisez le vélo électrique que lorsque votre concessionnaire l'a réglé en fonction de vos besoins et a serré toutes les vis aux couples prescrits. Demandez à un tiers de vous montrer comment utiliser le vélo électrique.
- Adressez-vous à votre concessionnaire si vous n'êtes pas en mesure de réaliser vous-même les interventions sur votre vélo décrites dans les notices, si vous avez des doutes ou ne disposez pas des outils nécessaires.

Vous trouverez tous les concessionnaires de votre région sur notre site Internet :

**[www.focus-bikes.com/store-locator](http://www.focus-bikes.com/store-locator)**



## II. Notre service clients « Customer Care »

- Adressez-vous à notre service clients « Customer Care » si vous avez des questions au sujet de votre vélo électrique et si ne trouvez pas les réponses dans les manuels d'emploi ou auprès de votre concessionnaire.



## III. Avant la première utilisation

- N'utilisez le vélo électrique que si vous êtes certain qu'il fonctionne parfaitement, que tous les éléments sont entièrement opérationnels et que toutes les vis sont serrées aux couples prescrits.
- Familiarisez-vous avec les marquages apposés sur votre vélo électrique. Ne retirez pas l'autocollant avec le code-barres, ni la plaque signalétique. Ils contiennent d'importantes informations au sujet de votre vélo électrique >> **voir le manuel d'emploi d'origine – généralités, chapitre 10.4 Autocollant de code-barres et chapitre 10.5 Plaque signalétique.**
- N'utilisez le vélo électrique que conformément à nos consignes. Dans le cas contraire, les éléments peuvent tomber en panne et occasionner de graves blessures.
- Respectez les restrictions associées à la classe d'utilisation indiquée. La classe d'utilisation validée pour votre vélo électrique est indiquée sur le graphique

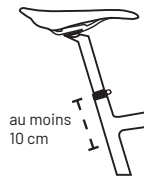
figurant sur le cadre du vélo électrique >> **voir le manuel d'emploi d'origine – généralités, chapitre 10.7 Utilisation conforme.**

- Ne dépassez jamais le poids total autorisé (poids total = poids du vélo électrique + poids du cycliste + charge + remorque) >> **voir le manuel d'emploi d'origine – généralités, chapitre 12. Poids total autorisé.**
- Observez nos consignes relatives au transport des personnes et des charges >> **voir le manuel d'emploi d'origine – généralités, chapitre 31. Bagages.**
- Ne dépassez pas la capacité de charge des porte-bagages avant et arrière. La capacité de charge maximale est gravée sur les porte-bagages >> **voir le manuel d'emploi d'origine – généralités, chapitre 30. Porte-bagages.**
- Il est interdit de monter des sièges pour enfants sur les porte-bagages de Pedelecs dont la capacité de charge est inférieure à 27 kg. L'utilisation de sièges pour enfants avec le système MIK HD peut être autorisée sur nos porte-bagages MIK HD. Si tu as des questions à ce sujet, n'hésite pas à contacter ton revendeur ou le fabricant du siège pour enfant.
- Ne modifiez pas le système d'entraînement du vélo électrique. Votre vélo électrique doit être immatriculé et assuré si la vitesse de désactivation est supérieure à 25 km/h et/ou si la vitesse de propulsion est supérieure à 6 km/h >> **voir le manuel d'emploi**

**d'origine – généralités, chapitre 7. Exigences légales pour la circulation sur la voie publique.**

- Veillez à ne pas dépasser la durée d'utilisation des éléments.
- Observez les réglementations légales en vigueur dans le pays respectif pour l'utilisation du vélo électrique pour la circulation sur la voie publique et équipez votre vélo électrique conformément aux dispositions légales du pays dans lequel vous souhaitez circuler >> **voir le manuel d'emploi d'origine – généralités, chapitre 7. Exigences légales pour la circulation sur la voie publique.**
- Respectez les prescriptions du législateur, des entreprises de transport et des manuels d'emploi sur le transport des vélos électriques. Retirez l'accu avant de transporter le vélo électrique >> **voir le manuel d'emploi d'origine – généralités, chapitre 32. Transport du vélo.**
- Familiarisez-vous avec l'utilisation des leviers de serrage rapides et des axes enfichables. Les leviers de serrage rapides et les axes enfichables doivent être correctement fermés. En cas de doute, demandez à votre concessionnaire de vous montrer leur utilisation >> **voir le manuel d'emploi d'origine – généralités, chapitre 27. Roues et chapitre 17.1.2 Fixation avec des leviers de serrage rapide.**

- La tige de selle doit être enfoncée dans le tube de selle d'au moins 10 cm. La profondeur d'insertion de 10 cm s'applique même lorsque les notices des éléments ou les marquages sur la tige de selle indiquent des longueurs d'insertion moins importantes. Si une profondeur minimale d'insertion plus profonde est indiquée (p. ex. 12 cm), il faut en tenir compte.



- Commencez par vous familiariser avec le comportement de circulation et de freinage, ainsi qu'avec les modes d'assistance électrique et l'assistance à la propulsion (éventuelle), notamment en présence de chargements variables et de voies de circulation mouillées ou non stabilisées >> **voir le manuel d'emploi d'origine – généralités, chapitre 14. Avant la première utilisation et >> le manuel d'emploi d'origine – vélo électrique, chapitre Module d'entraînement – fonctionnement et le chapitre Écran – assistance à la propulsion.**
- Si vous avez acquis un vélo électrique équipé de freins à disques, vous devez veiller à ce que les freins soient rodés avant le premier trajet plus long. Le rodage permet d'obtenir une puissance de freinage optimale et de minimiser les bruits désagréables.

#### **IV. Avant chaque trajet >> voir le manuel d'emploi d'origine – généralités, chapitre 15 Avant chaque trajet.**

- Avant chaque trajet, contrôlez notamment :
  - le cadre, la fourche, le guidon et la potence, la tige de selle, la selle et le module d'entraînement pour vous assurer qu'ils sont en parfait état,
  - le bon fonctionnement des freins, de la direction, du module d'entraînement et des éclairages,
  - la bonne fixation du guidon, de la potence, de la tige de selle, de la selle, des roues, des garde-boue, des leviers de serrage rapide et des pédales, ainsi que
  - la pression de gonflage des pneus. Il convient de ne pas s'écarter de la valeur prescrite.
  - En cas de dommages (par ex. des éléments déformés, fissurés, rayés et décolorés dans les zones exposées à de fortes sollicitations) et de dysfonctionnements, faites réparer le vélo électrique et remplacer les pièces défectueuses par votre concessionnaire avant de l'utiliser de nouveau.

#### **V. Après l'utilisation**

- Veillez à ne pas vous brûler lors du contact avec des éléments qui ont chauffé (par ex. les disques de frein, le module d'entraînement, les éclairages).

#### **VI. Charger et utiliser l'accu >> voir le manuel d'emploi d'origine – vélo électrique, chapitre Accu**

- N'utilisez que des accus et chargeurs en parfait état et auxquels aucune modification n'a été apportée.
- Observez les consignes pour le chargement et l'utilisation de l'accu, notamment celles concernant la température ambiante et le lieu du processus de charge.

#### **VII. Nettoyage >> voir le manuel d'emploi d'origine – généralités, chapitre 34. Nettoyage du vélo et de ses éléments**

- Ne nettoyez pas le vélo et ses éléments avec un nettoyeur haute pression.

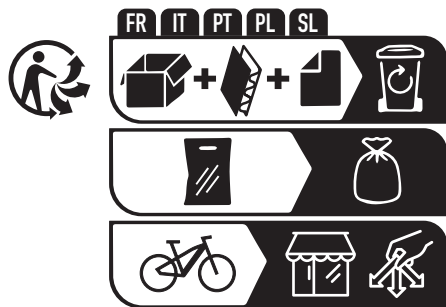
## VIII. Opérations de montage et de réglage

- Lors des opérations de montage et de réglage, éteignez le vélo électrique et retirez l'accu du vélo électrique.
- Respectez les couples de serrage (Nm) prescrits indiqués sur les éléments et dans les manuels d'emploi. Utilisez à cet effet une clé dynamométrique appropriée >> **voir le manuel d'emploi d'origine – généralités, chapitre 13. Couples de serrage pour assemblages vissés.**
- Ne jamais bloquer la selle dans la zone arquée du cadre de la selle, mais uniquement dans la zone droite. Ne déplacez la selle qu'au sein de la zone droite et entre les repères. Vissez les vis de serrage bien droites et entièrement dans les écrous >> **voir le manuel d'emploi d'origine – généralités, chapitre 18. Réglage de la position et de l'inclinaison de la selle.**
- Pour le réglage des éléments à ressort, adressez-vous à votre concessionnaire.
- N'ouvrez pas les éléments électroniques.
- Lors du remplacement d'éléments et de pièces d'usure, utilisez exclusivement des pièces détachées d'origine. N'utilisez, outre les pièces d'origine, que des pièces compatibles explicitement autorisées par nos services. Votre concessionnaire peut vous aider si vous avez des questions en la matière.

## IX. Intervalles de maintenance >> voir le manuel d'emploi d'origine – généralités, chapitre 39. Intervalles de maintenance

- Faites effectuer le contrôle et la maintenance de votre vélo électrique régulièrement par un concessionnaire, conformément à nos prescriptions, afin de prévenir les risques, occasionnés par ex. par l'usure.
- La première maintenance doit être effectuée au plus tard après 100 kilomètres ou après six semaines à compter de la date de vente. Effectuez les maintenances suivantes tous les 1 000 km ou chaque année.
- Remplacez la tige de selle après 14 000 kilomètres (intervalle de maintenance 8), sauf si le fabricant de tige de selle prescrit un autre intervalle dans sa notice. Le remplacement des pièces doit être réalisé indépendamment des matières/matériaux ou de la présence de défauts, de fissures ou de dommages visibles. Une tige de selle non remplacée en temps voulu peut se briser et occasionner une chute grave.
- Vous pouvez télécharger vous-même votre carnet d'entretien sur notre site Internet et l'imprimer si votre concessionnaire ne vous l'a pas remis :  
**[www.focus-bikes.com/manuals/service-booklet/sb-french.pdf](http://www.focus-bikes.com/manuals/service-booklet/sb-french.pdf)**





Notes :

# ***¡BIENVENIDO A LA FAMILIA FOCUS!***



En FOCUS preferimos ir juntos en bicicleta.  
Creemos que hace la vida un poco mejor.

Para ayudarte a empezar de inmediato, hemos recopilado información importante sobre seguridad en este folleto. En combinación con las instrucciones de uso, que puedes visualizar digitalmente, dispondrás de toda la información necesaria para disfrutar de tu bicicleta.

## ***RIDE TOGETHER. RIDE BEYOND.***

Tu equipo FOCUS

# ***FOCUS***

Las indicaciones de seguridad que figuran aquí se refieren a las instrucciones de uso. En las instrucciones de uso encontrarás información más detallada sobre tu nueva e-bike, su funcionamiento, montaje, cuidado y mantenimiento.

Puedes acceder a las instrucciones de uso digitales introduciendo la dirección de Internet en tu navegador (por ejemplo, Google Chrome) o escaneando el código QR correspondiente con la aplicación de cámara de tu smartphone.

Si prefieres leer las instrucciones en papel, te enviaremos gratuitamente un ejemplar impreso. Ponte en contacto con nuestro equipo de **Atención al cliente:**

**Por correo electrónico** info@focus-bikes.com

**Por teléfono** +49 (0) 711 2484880

**Por correo postal** FOCUS Bikes GmbH  
Rotenwaldstraße 158  
70197 Stuttgart  
Alemania



El **manual de instrucciones original de la e-bike** con información sobre el motor, la pantalla, la unidad de control, la batería y el cargador se encuentra en [www.focus-bikes.com/manuals/e-bike/bosch/focus\\_performance-line-cx\\_system-controller\\_mini-remote\\_660051500.pdf](http://www.focus-bikes.com/manuals/e-bike/bosch/focus_performance-line-cx_system-controller_mini-remote_660051500.pdf)



El **manual general de instrucciones de uso** con información sobre el resto de componentes puede consultarse en [www.focus-bikes.com/manuals/bike/focus\\_general\\_manual\\_660924700.pdf](http://www.focus-bikes.com/manuals/bike/focus_general_manual_660924700.pdf)



## **! INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE PARA TU E-BIKE**

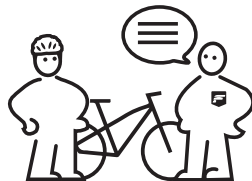
- La lectura de las indicaciones de seguridad no exime de la obligación de leer y observar las instrucciones de uso. La inobservancia de las instrucciones de uso puede provocar situaciones peligrosas durante la conducción, caídas, accidentes y daños materiales.
- Además de las indicaciones de nuestras instrucciones de uso, respeta también las especificaciones de los fabricantes de los componentes >> **véase el manual general de instrucciones de uso, capítulo 5. Manuales de instrucciones de las piezas.**

### **I. Tu vendedor especializado**

- No utilices la e-bike hasta que tu vendedor especializado la haya ajustado a tus necesidades y apretado todos los tornillos según lo especificado. Déjanos enseñarte a manejar la e-bike.
- Ponte en contacto con tu vendedor especializado si no puedes realizar por ti mismo los trabajos en tu e-bike descritos en las instrucciones, si te sientes inseguro o si no dispones de las herramientas adecuadas.

Encontrarás todos los distribuidores especializados de tu región en nuestro sitio web

[www.focus-bikes.com/store-locator](http://www.focus-bikes.com/store-locator)



## II. Nuestro servicio de atención al cliente

- Ponte en contacto con nuestro servicio de atención al cliente si tienes alguna duda sobre tu e-bike y las instrucciones de uso y tu vendedor especializado no pueden ayudarte.



## III. Antes del primer trayecto

- Utiliza la e-bike únicamente si estás seguro de que funciona correctamente, de que todas las piezas son totalmente funcionales y de que todos los tornillos están apretados con el par de apriete correcto.
- Familiarízate con el etiquetado de tu e-bike. No retires el adhesivo del código de barras ni la placa de características. Contienen información importante sobre tu e-bike >> **véase manual general de instrucciones de uso capítulo 10.4 Adhesivo de código de barras y capítulo 10.5 Placa de características.**
- Utiliza la e-bike únicamente de acuerdo con nuestras especificaciones. De lo contrario, los componentes podrían fallar y tú podrías sufrir lesiones graves.
  - Cumple las restricciones de la clase de utilización especificada. Para saber para qué clase de uso está homologada tu e-bike, fíjate en el gráfico del cuadro de la e-bike >> **véase el manual general de instrucciones de uso, capítulo 10.7 Uso previsto.**

- No superes el peso total permitido (peso total = peso de la e-bike + peso del ciclista + carga útil + remolque) >> **véase el manual general de instrucciones de uso, capítulo 12. Peso total permitido.**
- Observa nuestras especificaciones para el transporte de personas y cargas >> **véase el manual general de instrucciones de uso, capítulo 31. Equipaje.**
- No superes la capacidad de carga de los portacargas delantero y trasero. La capacidad de carga máxima está grabada en el portaequipajes >> **véase el manual general de instrucciones de uso, capítulo 30. Portabultos.**
- No está permitido montar asientos infantiles en los portaequipajes de las Pedelecs con una capacidad de carga inferior a 27 kg. El uso de asientos para niños con el sistema MIK HD puede estar permitido en nuestros portaequipajes MIK HD. Por favor, consulte cualquier duda que pueda tener al respecto con su o con el fabricante del asiento infantil.
- No modifiques el sistema de accionamiento de la e-bike. Si la velocidad de desconexión supera los 25 km/h y/o la velocidad de la asistencia al empuje supera los 6 km/h, tu e-bike estará sujeta a registro y seguro. >> **véase el manual general de instrucciones de uso, capítulo 7. Requisitos legales para participar en el tráfico por carretera.**
- No superes la duración de la vida útil de los componentes.

- Observa las disposiciones legales vigentes en el país correspondiente para el uso de la e-bike en vías públicas y equipa tu e-bike de acuerdo con las disposiciones legales del país en el que vayas a circular >> **véase el manual general de instrucciones de uso, capítulo 7. Requisitos legales para participar en el tráfico por carretera.**
- Respeta los requisitos de ley, de las empresas de transporte y las instrucciones de uso para el transporte de e-bikes. Retira la batería antes de transportar la e-bike >> **véase el manual general de instrucciones de uso, capítulo 32. Transporte de la bicicleta.**
- Familiarízate con el funcionamiento de los cierres rápidos y los ejes pasantes. Las palancas de cierre rápido y los ejes pasantes deben estar correctamente cerrados. Si no estás seguro, pide a tu vendedor especializado que te muestre cómo proceder >> **véase el manual general de instrucciones de uso, capítulo 27. Ruedas y el capítulo 17.1.2 Montaje con cierre rápido.**

- La tija de sillín debe tener al menos 10 cm de profundidad en el tubo de sillín. La profundidad mínima de inserción de 10 cm también se aplica si se especifican profundidades mínimas de inserción inferiores en las instrucciones de los componentes o en la propia tija de sillín. Si se especifica una profundidad mínima de inserción mayor (por ejemplo, 12 cm), deberá respetarse.



- Familiarízate inicialmente con el comportamiento de marcha y de frenado, así como con los modos de asistencia eléctrica y la asistencia al empuje (si está disponible), especialmente con diferentes cargas, en condiciones húmedas y sobre superficies sueltas >> **véase el manual general de instrucciones de uso, capítulo 14. Antes de la primera salida y el >> manual de instrucciones original de la e-bike, capítulo Funcionamiento Unidad motriz y capítulo Pantalla - Asistencia al empuje.**
- Si has adquirido una e-bike con frenos de disco, asegúrate de que los frenos han sido calibrados antes de tu primera salida larga. El rodaje se utiliza para lograr un rendimiento óptimo de frenado y minimizar los ruidos desagradables.

#### **IV. Antes de cada salida >> véase el manual general de instrucciones de uso, capítulo 15 Antes de cada trayecto.**

- Comprueba especialmente antes de cada trayecto:
  - que el cuadro, la horquilla, el manillar, la tija de sillín, el sillín y la transmisión no presenten daños,
  - el correcto funcionamiento de los frenos, la dirección, la unidad de propulsión y la luz,
  - el asiento y fijación correctos del manillar, la potencia, la tija, el sillín, las ruedas, los guardabarros, las palancas de cambio rápido y los pedales, y
  - la adecuada presión de inflado de los neumáticos. No debe ser ni inferior ni superior a la correcta.
- En caso de daños (p. ej., componentes doblados, grietas, estrías y cambios de color en zonas sometidas a grandes esfuerzos) y averías, encarga la reparación de la e-bike a tu vendedor especializado y la sustitución de los componentes defectuosos antes de volver a utilizarla.

#### **V. Después del trayecto**

- Ten cuidado de no quemarte al tocar componentes calientes (por ejemplo, discos de freno, unidad de propulsión, faros).

#### **VI. Carga y uso de la batería >> véase el manual de instrucciones original de la e-bike, capítulo batería**

- Utiliza únicamente baterías y cargadores no dañados ni modificados.
- Respeta las especificaciones para la carga y el uso de la batería, especialmente en lo que se refiere a la temperatura ambiente y el lugar del proceso de carga.

#### **VII. Limpieza >> véase el manual general de instrucciones de uso capítulo 34. Limpieza de la bicicleta y sus componentes**

- No limpies la e-bike y sus componentes con un limpiador de alta presión.

### VIII. Trabajos de montaje y ajuste

- Desconecta la e-bike durante los trabajos de montaje y ajuste y retira la batería de la e-bike.
- Respeta los pares de apriete (Nm) indicados en los componentes y en el manual de instrucciones de uso. Utiliza una llave dinamométrica >> véase el manual general de instrucciones de uso, capítulo 13. Pares de apriete para uniones atornilladas.
- No fijas nunca el sillín por la parte curva de las varillas, sino siempre por la parte recta. Mueve el sillín únicamente dentro de la zona recta y dentro de las marcas. Gira los tornillos de apriete recta y completamente en las tuercas >> véase el manual general de instrucciones de uso, capítulo 18. Ajusta la posición y la inclinación del sillín.
- Ponte en contacto con tu vendedor especializado para ajustar los elementos de suspensión.
- No abras los componentes electrónicos.
- Para la sustitución de los componentes y las piezas de desgaste, utiliza únicamente piezas de recambio originales. Además de las piezas de recambio originales, también pueden utilizarse piezas compatibles expresamente autorizadas por nosotros. Tu vendedor especializado puede ayudarte con cualquier duda que tengas.

### IX. Intervalos de mantenimiento >> véase el manual general de instrucciones de uso 39. Intervalos de mantenimiento

- Encarga regularmente a un vendedor especializado la revisión y el mantenimiento de la e-bike de acuerdo con nuestras especificaciones para evitar peligros (por ejemplo, debidos al desgaste).
- El primer intervalo de mantenimiento debe tener lugar después de 100 kilómetros o, a más tardar, seis semanas después de la fecha de compra. Realiza la siguiente revisión cada 1000 km o anualmente.
- Sustituye la tija después de 14000 kilómetros (intervalo de mantenimiento 8), a menos que el fabricante de la tija especifique un intervalo diferente en sus instrucciones. Los componentes deben sustituirse con independencia del material y de si se aprecia un defecto, grietas o daños desde el exterior. Si la tija no se sustituye a tiempo, puede romperse y provocar una caída grave.
- Si tu vendedor no te ha proporcionado un libro de mantenimiento, puedes descargarlo de nuestro sitio web e imprimirlo tú mismo: [www.focus-bikes.com/manuals/service-booklet/sb-spanish.pdf](http://www.focus-bikes.com/manuals/service-booklet/sb-spanish.pdf)





# ***BEM-VINDO(A) À FAMÍLIA FOCUS!***



Na FOCUS, preferimos andar de bicicleta juntos.  
Acreditamos que torna a vida um pouco melhor.

Para que possa começar imediatamente, compilámos neste folheto informações de segurança importantes para si. Em combinação com o manual de instruções que pode consultar digitalmente, tem todas as informações necessárias para se divertir com a sua bicicleta.

## ***RIDE TOGETHER. RIDE BEYOND.***

A sua equipa FOCUS

# ***FOCUS***

As indicações de segurança aqui apresentadas referem-se ao manual de instruções. No manual de instruções, encontra informações mais detalhadas sobre a sua nova E-Bike, o funcionamento, montagem, conservação e manutenção.

Pode aceder ao manual de instruções digital, introduzindo o endereço de Internet no seu navegador (por ex., Google Chrome) ou digitalizando o respetivo código QR com a aplicação da câmara do seu smartphone.



Se preferir ler as instruções em papel, enviar-lhe-emos uma cópia impressa gratuitamente. Para tal, entre em contacto com o nosso **Customer Care**:

**Por e-mail** info@focus-bikes.com  
**Por telefone** +49 (0) 711 2484880  
**Por correio** FOCUS Bikes GmbH  
Rotenwaldstraße 158  
70197 Stuttgart  
Alemanha



O **manual de instruções original da E-Bike**, com informações sobre o motor, o ecrã, a unidade de comando, a bateria e o carregador, pode ser consultado em [www.focus-bikes.com/manuals/e-bike/bosch/focus\\_performance-line-cx\\_system-controller\\_mini-remote\\_660051500.pdf](http://www.focus-bikes.com/manuals/e-bike/bosch/focus_performance-line-cx_system-controller_mini-remote_660051500.pdf)



O **manual de instruções original geral**, com informações sobre todos os outros componentes, pode ser consultado em [www.focus-bikes.com/manuals/bike/focus\\_general-manual\\_660924700.pdf](http://www.focus-bikes.com/manuals/bike/focus_general-manual_660924700.pdf)



## **⚠️ INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES SOBRE A SUA E-BIKE**

- A leitura das informações de segurança não dispensa a leitura e o cumprimento do manual de instruções! O incumprimento do manual de instruções pode conduzir a situações de condução perigosas, quedas, acidentes e danos materiais.
- Para além das informações constantes do nosso manual de instruções, observe também as indicações dos fabricantes de componentes >> **ver manual de instruções original geral, capítulo 5. Instruções dos componentes.**

### **I. O seu revendedor especializado**

- Utilize a E-Bike apenas depois de o seu revendedor especializado a ter ajustado às suas necessidades e apertado todos os parafusos, conforme especificado. Peça a alguém que lhe ensine a utilizar a E-Bike.
- Contacte o seu revendedor especializado se não conseguir realizar sozinho(a) os trabalhos na sua E-Bike descritos no manual, se tiver dúvidas ou se não tiver as ferramentas adequadas.

No nosso website, em

**[www.focus-bikes.com/store-locator](http://www.focus-bikes.com/store-locator),**

encontra todos os revendedores especializados na sua região.



## II. O nosso Customer Care

- Contacte o nosso Customer Care se tiver alguma dúvida sobre a sua E-Bike, e o manual de instruções e o seu revendedor especializado não o(a) puderem ajudar.



## III. Antes da primeira viagem

- Utilize a E-Bike apenas se tiver a certeza de que está a funcionar corretamente, que todas as peças estão totalmente funcionais e que todos os parafusos estão apertados com o binário correto.
- Familiarize-se com as marcações da sua E-Bike. Não retire o autocolante do código de barras e a placa de identificação. Estes contêm informações importantes sobre a sua E-Bike >> **consultar o manual de instruções original geral Capítulo 10.4 Autocolante com código de barras e o capítulo 10.5 Placa de características.**
- Utilize a E-Bike apenas de acordo com as nossas instruções. Caso contrário, os componentes podem falhar e o utilizador pode sofrer ferimentos graves.
  - Cumpra as restrições da classe de utilização especificada. A classe de utilização para a qual a sua E-Bike está homologada pode ser consultada no gráfico do quadro da E-Bike >> **consultar o manual de instruções original geral, capítulo 10.7 Utilização prevista.**
- Não exceda o peso total permitido (peso total = peso da e-bike + peso do condutor + carga útil + reboque) >> **consultar o manual de instruções original geral Capítulo 12. Peso total admissível.**
- Respeite as nossas indicações para o transporte de pessoas e cargas >> **consultar o manual de instruções original geral, capítulo 31. Bagagem.**
- Não ultrapasse a capacidade de carga dos porta-bagagens das rodas dianteiras e das rodas traseiras. A capacidade máxima de carga está gravada nos suportes de bagagem >> **consultar o manual de instruções original geral, capítulo 30. Porta-bagagens.**
- Não é permitido montar cadeiras de criança nos porta-bagagens das bicicletas com uma capacidade de carga inferior a 27 kg. A utilização de cadeiras de criança com o sistema MIK HD pode ser permitida nos nossos porta-bagagens MIK HD. Por favor, discuta questões que possa ter a este respeito com o seu concessionário ou com o fabricante da cadeira de criança.
- Não efetue quaisquer alterações no sistema de acionamento da E-Bike. Se a velocidade de corte for superior a 25 km/h e/ou a velocidade do auxiliar de empurre for superior a 6 km/h, a sua e-bike está sujeita a registo e seguro >> **consultar o manual de instruções original geral, capítulo 7. Requisitos legais para a participação na circulação rodoviária.**

- Não ultrapasse o período de utilização dos componentes.
- Respeite os regulamentos legais aplicáveis no respetivo país para a utilização da E-Bike no tráfego rodoviário público e equipe a sua E-Bike de acordo com os requisitos legais do país em que pretende circular >> **consultar o manual de instruções original geral, capítulo 7. Requisitos legais para a participação na circulação rodoviária.**
- Respeite os requisitos do legislador, das empresas de transporte e o manual de instruções para o transporte da E-Bike. Retire a bateria antes de transportar a E-Bike >> **consultar o manual de instruções original geral, capítulo 32. Transporte da bicicleta.**
- Familiarizar-se com o funcionamento dos apertos rápidos e dos eixos passantes. Os apertos rápidos e os eixos passantes devem ser fechados corretamente. Se não tiver a certeza, peça ao seu revendedor especializado que lhe mostre como utilizá-los >> **consultar o manual de instruções original geral, capítulo 27. Rodas e capítulo 17.1.2 Fixação com aperto rápido.**

- O espigão do selim deve ter, pelo menos, 10 cm de profundidade no tubo do selim. A profundidade mínima de inserção de 10 cm também se aplica se as instruções do componente ou do próprio espigão de selim tiverem profundidades mínimas de inserção. Se for especificada uma profundidade mínima de inserção maior (por exemplo, 12 cm), esta deve ser respeitada.
- Familiarize-se primeiro com o comportamento de condução e travagem, com os modos de assistência elétrica e de empurrar (se disponível), especialmente com diferentes cargas, em condições de chuva e em superfícies soltas >> **consultar o manual de instruções original geral, capítulo 14. Antes da primeira viagem e >> Manual de instruções original da E-Bike, capítulo Drive Unit – Funcionamento e Capítulo Display – Assistência ao empurrar.**
- Se comprou uma E-Bike com travões de disco, certifique-se de que os travões foram calibrados antes da sua primeira viagem longa. A travagem é utilizada para obter um desempenho de travagem ótimo e minimizar os ruídos desagradáveis.



**IV. Antes de cada viagem >> consultar o manual de instruções original geral, capítulo 15 Antes da primeira viagem.**

- Antes de cada viagem, verifique sobretudo o seguinte:
  - quadro, garfo, guidador/haste, espigão do selim, selim e unidade de tração quanto a possíveis danos,
  - o funcionamento correto dos travões, da direção, da unidade de tração e das luzes,
  - o ajuste correto do guidador, avanço, espigão do selim, selim, rodas, guarda-lamas, apertos rápidos e pedais, e
  - a pressão dos pneus. Este valor não pode ser ultrapassado nem diminuído.
- Se a E-Bike estiver danificada (por ex., se os componentes estiverem dobrados com fissuras, ranhuras e alterações de cor em zonas de grande tensão) e se apresentar falhas de funcionamento, mande reparar e substituir os componentes defeituosos pelo seu revendedor especializado, antes de a voltar a utilizar.

**V. Após a viagem**

- Cuidado para não se queimar ao tocar em componentes aquecidos (por ex., discos de travão, unidade de tração, faróis).

**VI. Carregar e utilizar a bateria >> consultar o manual de instruções original da E-Bike, capítulo Bateria**

- Utilize apenas baterias e carregadores não danificados e não modificados.
- Respeite as indicações relativas ao carregamento e à utilização da bateria, nomeadamente no que diz respeito à temperatura ambiente e ao local do processo de carregamento.

**VII. Limpeza >> consultar o manual de instruções original geral Capítulo 34. Limpeza da bicicleta e dos seus componentes**

- Não limpe a E-Bike e os seus componentes com um aparelho de limpeza de alta pressão.

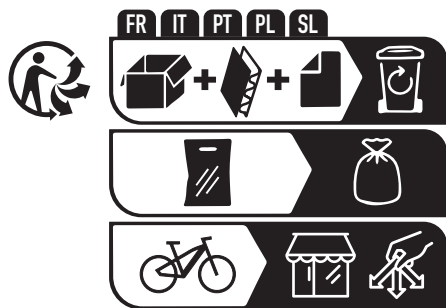
## VIII. Trabalhos de montagem e ajuste

- Desligue a E-Bike e retire a bateria da E-Bike durante os trabalhos de montagem e de ajuste.
- Respeite os binários de aperto (Nm) indicados nos componentes e no manual de instruções. Utilize uma chave dinamométrica >> **consultar o manual de instruções original geral, capítulo 13. Binários de aperto para uniões roscadas.**
- Nunca fixe o selim nas curvas da armação do selim, mas sempre na área reta. Movimente o selim apenas dentro da área reta e dentro das marcações. Rode os parafusos de fixação a direito e completamente para dentro das porcas >> **consultar o manual de instruções original geral, capítulo 18. Ajustar a posição e a inclinação do selim.**
- Para a regulação dos elementos da suspensão, dirija-se ao seu revendedor especializado..
- Não abra os componentes eletrónicos.
- Para a substituição de componentes e peças de desgaste, utilize apenas peças sobressalentes originais. Para além das peças sobressalentes originais, também podem ser utilizadas peças compatíveis expressamente autorizadas por nós. O seu revendedor especializado pode ajudá-lo em caso de dúvidas.

## IX. Intervalo de manutenção >> consultar o manual de instruções original geral 39. Intervalo de manutenção

- Para evitar riscos (por ex., por desgaste), mande verificar e reparar regularmente a E-Bike num revendedor especializado, de acordo com as nossas indicações.
- O primeiro intervalo de manutenção deve ser efetuado após 100 quilómetros ou após seis semanas a contar da data de compra. A manutenção seguinte deve ser efetuada a cada 1000 quilómetros ou anualmente.
- Substitua o espigão de selim após 14.000 quilómetros (intervalo de manutenção 8), exceto se o fabricante do mesmo indicar um intervalo diferente nas suas instruções. Os componentes devem ser substituídos independentemente do material e do facto de ser visível um defeito, fissuras ou danos a partir do exterior. Se o espigão do selim não for substituído atempadamente, pode partir-se e provocar uma queda grave.
- Se o seu revendedor não lhe tiver fornecido um folheto de serviço, pode transferir um do nosso site e imprimi-lo: [www.focus-bikes.com/manuals/service-booklet/sb-portuguese.pdf](http://www.focus-bikes.com/manuals/service-booklet/sb-portuguese.pdf)





Notas:

---

---

---

---

---

---

---

---

## ***BENVENUTO NELLA FAMIGLIA FOCUS!***



Con FOCUS, viaggiamo insieme con la bicicletta.  
A nostro avviso, la vita può persino migliorare!

Per poter partire subito, in questo libretto abbiamo riunito informazioni di sicurezza importanti per te. In combinazione con le istruzioni per l'uso, che puoi visionare in modo digitale, avrai tutte le informazioni necessarie, per poterti godere appieno la tua bicicletta.

## ***RIDE TOGETHER. RIDE BEYOND.***

Il FOCUS team

# ***FOCUS***

Le informazioni sulla sicurezza qui inserite fanno riferimento alle istruzioni per l'uso. Nelle istruzioni per l'uso troverai maggiori dettagli sulla tua nuova e-bike, sul suo funzionamento, sul montaggio, sulla cura e sulla manutenzione.

Le istruzioni per l'uso in formato digitale possono essere consultate inserendo l'indirizzo Internet sul browser (ad es. Google Chrome) oppure scansionando il QR code con l'app della fotocamera del tuo smartphone.



Se preferisci leggere le istruzioni in formato cartaceo, saremo lieti di spedirtene una copia stampata gratuita. A tal proposito potrai rivolgerti al nostro **Customer Care**:

**Tramite e-mail** info@focus-bikes.com  
**Tramite telefono** +49 (0) 711 2484880  
**A mezzo posta** FOCUS Bikes GmbH  
Rotenwaldstraße 158  
70197 Stuttgart  
Germania



Le **Istruzioni per l'uso originali della e-bike** con informazioni su motore, display, unità di comando, batteria e caricabatterie sono disponibili all'indirizzo

[www.focus-bikes.com/manuals/e-bike/bosch/focus\\_performance-line-cx\\_system-controller\\_mini-remote\\_660051500.pdf](http://www.focus-bikes.com/manuals/e-bike/bosch/focus_performance-line-cx_system-controller_mini-remote_660051500.pdf)



Le **Istruzioni per l'uso originali** con informazioni su tutti gli altri componenti sono disponibili all'indirizzo [www.focus-bikes.com/manuals/bike/focus\\_general\\_manual\\_660924700.pdf](http://www.focus-bikes.com/manuals/bike/focus_general_manual_660924700.pdf)



## **! INFORMAZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI PER LA TUA E-BIKE**

- La lettura delle informazioni sulla sicurezza non ti esonera dall'obbligo di leggere e rispettare le istruzioni per l'uso! La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può causare situazioni di guida pericolosa, cadute, incidenti e danni materiali.
- Oltre alle informazioni contenute nelle istruzioni per l'uso, presta attenzione anche alle indicazioni del produttore dei componenti >> **cfr. Istruzioni per l'uso originali Indicazioni generali. Capitolo 5. Istruzioni dei componenti.**

### **I. Il tuo rivenditore specializzato**

- Usa la e-bike solo se è stata regolata in base alle tue esigenze da un rivenditore specializzato e se ha avvitato tutte le viti come da indicazione. Fatti mostrare come si utilizza la e-bike.
- Rivolgiti al tuo rivenditore specializzato se le operazioni descritte nelle istruzioni non possono essere eseguite autonomamente sulla e-bike, se non ti senti sicuro o non disponi degli attrezzi adeguati.

Sul nostro sito all'indirizzo

**[www.focus-bikes.com/store-locator](http://www.focus-bikes.com/store-locator)** puoi trovare tutti i rivenditori specializzati della tua regione.



## II. Il nostro servizio di Customer Care

- Rivolgiti al nostro servizio di Customer Care se hai domande sulla tua e-bike e se le istruzioni per l'uso e il tuo rivenditore specializzato non riescono ad aiutarti.



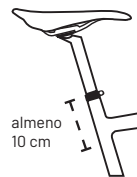
## III. Prima della prima corsa

- Usa la e-bike solo se sei sicuro che funzioni correttamente, tutti i pezzi siano perfettamente funzionanti e tutte le viti siano state avvitate con la giusta coppia di serraggio.
- Acquisisci dimestichezza con le marcature presenti sulla tua e-bike. Non rimuovere l'adesivo del codice a barre né l'etichetta identificativa. Contengono informazioni importanti sulla tua e-bike >> **cfr. Istruzioni per l'uso originali Indicazioni generali Capitolo 10.4 Adesivi con codici a barre e Capitolo 10.5 Etichetta identificativa.**
- Usa la e-bike solo in base alle nostre indicazioni. In caso contrario, i componenti possono incepparsi provocando gravi lesioni.
  - Rispetta le restrizioni previste dalla classe d'uso indicata. Per scoprire per quale classe d'uso è stata omologata la tua e-bike puoi consultare gli elementi grafici riportati sul telaio della bicicletta >> **cfr. Istruzioni per l'uso originali Indicazioni generali Capitolo 10.7 Uso corretto.**

- Non superare il peso totale ammesso (peso totale = peso dell'e-bike + peso del ciclista + carico utile + rimorchio) >> **cfr. Istruzioni per l'uso originali Indicazioni generali Capitolo 12. Peso totale ammesso.**
- Rispetta le nostre indicazioni relative al trasporto di persone e carichi >> **cfr. Istruzioni per l'uso originali Indicazioni generali Capitolo 31. Bagagli.**
- Non superare la capacità portante del portapacchi sulla ruota anteriore e posteriore. La portata massima è incisa sul portapacchi >> **cfr. Istruzioni per l'uso originali Indicazioni generali Capitolo 30. Portapacchi.**
- Non è consentito montare seggiolini per bambini sui portapacchi di e-bike, con capacità portante inferiore a 27 kg. L'uso di seggiolini per bambini con il sistema MIK HD può essere consentito sui nostri portapacchi MIK HD. Per qualsiasi domanda in merito, rivolgersi al rivenditore specializzato o al produttore del seggiolino.
- Non apportare nessuna modifica al sistema di trasmissione della e-bike. Se la velocità di disattivazione supera i 25 km/h e/o la velocità della pedalata assistita supera i 6 km/h, la e-bike dovrà essere omologata e assicurata >> **cfr. Istruzioni per l'uso originali Indicazioni generali Capitolo 7. Requisiti giuridici di partecipazione al traffico stradale.**
- Non superare il periodo di utilizzo dei componenti.

- Rispetta la legislazione vigente nel rispettivo Paese in materia di utilizzo delle biciclette elettriche sulle strade pubbliche e attrezzi la tua e-bike secondo le normative del Paese in cui vuoi utilizzarla >> **cfr. Istruzioni per l'uso originali Indicazioni generali Capitolo 7. Requisiti giuridici di partecipazione al traffico stradale.**
- Osservare quanto prescritto dalla legge, dall'impresa di trasporti e dalle istruzioni per l'uso in merito al trasporto di e-bike. Rimuovi la batteria, prima di trasportare la e-bike >> **cfr. Istruzioni per l'uso originali Indicazioni generali Capitolo 32. Trasporto della bici.**
- Acquisisci familiarità con l'uso di tenditori rapidi e assi a innesto. I tenditori rapidi e gli assi a innesto devono essere chiusi correttamente. Se non sei sicuro, lasciati mostrare il funzionamento dal tuo rivenditore specializzato >> **cfr. Istruzioni per l'uso originali Indicazioni generali Capitolo 27. Ruote e Capitolo 17.1.2 Fissaggio con tenditore rapido.**

- Il canotto reggisella deve essere inserito nel supporto per almeno 10 cm. La profondità minima di 10 cm vale anche nel caso in cui nelle istruzioni dei componenti o sullo stesso canotto reggisella sia indicata una profondità minima inferiore. Se viene specificata una profondità minima di inserimento maggiore (ad es. 12 cm), è necessario rispettarla.



- All'inizio acquisisci dimestichezza con il comportamento di guida e di frenata, così come con la modalità di assistenza elettrica e con la pedalata assistita (se disponibile), in particolare in caso di carichi diversi, fondo bagnato e sconnesso >> **cfr. Istruzioni per l'uso originali | Indicazioni generali Capitolo 14. Prima della prima corsa e>**  
>> **cfr. Istruzioni per l'uso originali | E-bike Capitolo Drive Unit – Utilizzo e Capitolo Display – Pedalata assistita.**
- Se hai acquistato una e-bike con freni a disco, accertati di aver rodato i freni prima di effettuare un giro più lungo. Il rodaggio serve a ottenere una frenata ottimale e a ridurre al minimo i rumori sgradevoli.

#### **IV. Prima di ogni corsa >> cfr. Istruzioni per l'uso originali | Indicazioni generali Capitolo 15. Prima di ogni corsa**

- Prima di ogni corsa controlla in particolare:
  - eventuali danni presenti su telaio, forcella, manubrio/ piantone, reggisella, sella e unità di trasmissione;
  - il corretto funzionamento di freni, manubrio, unità di trasmissione e illuminazione;
  - la corretta tenuta di manubrio, piantone, reggisella, sella, ruote, parafranghi, tenditori rapidi, pedali e
  - pressione di gonfiaggio degli pneumatici. Questa non deve essere al di sotto o al di sopra della soglia.
- In caso di danni (ad es. componenti piegati, con crepe, solchi e cambiamenti di colore in punti sottoposti a elevate sollecitazioni) e malfunzionamenti, fai riparare la e-bike dal tuo rivenditore specializzato e sostituire i componenti difettosi prima di riutilizzarla.

#### **V. Dopo la corsa**

- Presta attenzione a non ustionarti toccando i componenti surriscaldati (ad es. dischi dei freni, unità di trasmissione, fanali).

#### **VI. Caricamento e utilizzo della batteria >> cfr. Istruzioni per l'uso originali | E-bike Capitolo Batteria**

- Utilizza soltanto batterie e caricabatterie integri e inalterati.
- Rispetta le indicazioni per il caricamento e l'utilizzo della batteria, in particolare per quanto riguarda la temperatura dell'ambiente e il luogo dell'operazione di ricarica.

#### **VII. Pulizia >> cfr. Istruzioni per l'uso originali Indicazioni generali Capitolo 34. Pulizia della bici e dei suoi componenti**

- Non pulire la e-bike e i componenti con un'idropulitrice.

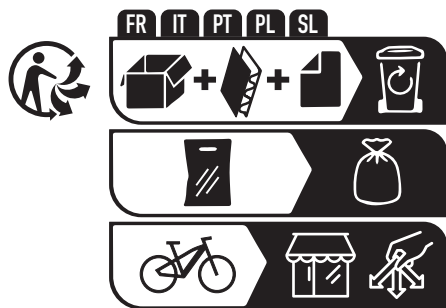
## VIII. Operazioni di montaggio e regolazione

- Per le operazioni di montaggio e regolazione spegni la e-bike e togli la batteria.
- Rispetta le coppie di serraggio (Nm) indicate sui componenti e nelle istruzioni d'uso. Utilizza una chiave dinamometrica  
**>> cfr. Istruzioni per l'uso originali Indicazioni generali Capitolo 13. Coppie di serraggio per collegamenti a vite.**
- Non serrare in nessun caso la sella nelle staffe del telaio della sella, ma sempre nell'intervallo rettilineo. Fai scorrere la sella solo all'interno dell'intervallo rettilineo e all'interno della marcatura. Avvita completamente le viti di arresto nei dadi facendole ruotare in modo lineare  
**>> cfr. Istruzioni per l'uso originali Indicazioni generali Capitolo 18. Regolazione di altezza e inclinazione della sella.**
- Per la regolazione degli elementi a molla rivolgiti al tuo rivenditore specializzato.
- Non aprire i componenti elettronici.
- Per la sostituzione dei componenti e dei pezzi soggetti a usura utilizza solo pezzi di ricambio originali. Oltre ai ricambi originali è possibile usare anche pezzi compatibili espressamente autorizzati da noi. In caso di domande, il tuo rivenditore specializzato sarà disponibile ad aiutarti.

## IX. Intervalli di manutenzione >> cfr. Istruzioni per l'uso originali Indicazioni generali 39. Intervalli di manutenzione

- Per evitare pericoli (ad es. dovuti a usura) fai controllare e sottoporre a manutenzione la bicicletta elettronica da un rivenditore specializzato come da nostre disposizioni.
- Il primo intervallo di manutenzione deve avvenire al più tardi dopo 100 km o dopo sei settimane a partire dalla data di vendita. Far eseguire le manutenzioni successive ogni 1000 km o annualmente.
- Sostituisci il reggisella dopo 14000 chilometri (intervallo di manutenzione 8), a meno che il produttore del reggisella non abbia indicato diversamente nelle istruzioni. La sostituzione dei componenti deve avvenire indipendentemente dal materiale e dal fatto che all'esterno siano visibili difetti, crepe o danni. Se il reggisella non viene sostituito in tempo può rompersi e ti fa cadere violentemente a terra.
- Se il tuo rivenditore non ti ha consegnato nessun libretto di manutenzione, puoi scaricarlo autonomamente e stamparlo dal nostro sito Web: **[www.focus-bikes.com/manuals/service-booklet/sb-italian.pdf](http://www.focus-bikes.com/manuals/service-booklet/sb-italian.pdf)**





Note :

# ***WELKOM BIJ DE FOCUS FAMILIE!***



Bij FOCUS rijden we het liefste samen met de fiets.  
We geloven dat dit het leven een beetje beter maakt.

Om onmiddellijk aan de slag te gaan, hebben we in deze Booklet belangrijke veiligheidsinformatie voor jou samengesteld. In combinatie met de gebruikershandleidingen, die je digitaal kan bekijken, heb je zo alle vereiste informatie om een fijne tijd op je bike te beleven.

## ***RIDE TOGETHER. RIDE BEYOND.***

Je FOCUS Team

# ***FOCUS***

De hier vermelde veiligheidsinformatie verwijst naar de gebruikershandleidingen. In de gebruikershandleidingen vind je uitvoerige informatie over je nieuwe e-bike, de bediening ervan, montage, verzorging en onderhoud.

De digitale gebruikershandleidingen kun je oproepen ofwel door het internetadres in te voeren in je browser (bijv. Google Chrome) of door de betreffende QR-code te scannen met de camera-app van je smartphone.



Als je de handleidingen liever op papier wilt lezen, sturen we je graag een gratis geprint exemplaar toe. Neem daarvoor contact op met onze **Customer Care**:

**Via e-mail** info@focus-bikes.com  
**Telefonisch** +49 (0) 711 2484880  
**Per post** FOCUS Bikes GmbH  
Rotenwaldstraße 158  
70197 Stuttgart  
Duitsland



De **originele gebruikershandleiding e-bike** met informatie over motor, display, bedieningseenheid, batterij en lader vind je op [www.focus-bikes.com/manuals/e-bike/bosch/focus\\_performance-line-cx\\_system-controller\\_mini-remote\\_660051500.pdf](http://www.focus-bikes.com/manuals/e-bike/bosch/focus_performance-line-cx_system-controller_mini-remote_660051500.pdf)



De **originele gebruikershandleiding Algemeen** met informatie over alle andere componenten vind je op [www.focus-bikes.com/manuals/bike/focus\\_general\\_manual\\_660924700.pdf](http://www.focus-bikes.com/manuals/bike/focus_general_manual_660924700.pdf)



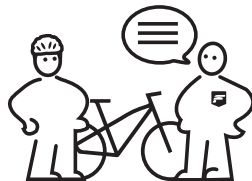
## **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE VOOR JE E-BIKE**

- Het lezen van de veiligheidsinformatie ontslaat je niet van de verplichting, de gebruikershandleidingen te lezen en na te leven! Het niet naleven van de gebruikershandleidingen kan tot gevaarlijke rijsituaties, ongevallen en materiële schade leiden.
- Neem naast de informatie in onze gebruikershandleidingen ook de richtlijnen van de fabrikant van de onderdelen in acht >> **zie Originele gebruikershandleiding Algemeen hoofdstuk 5. Gebruikershandleiding van de onderdelen.**

### I. Je dealer

- Gebruik de e-bike pas wanneer je dealer het aan je wensen heeft aangepast en alle schroeven volgens de specificaties aangedraaid heeft. Laat je zien hoe je de e-bike gebruikt.
- Neem contact op met je dealer als je de in de handleiding beschreven werkzaamheden aan je e-bike niet zelf kunt uitvoeren, als je twijfelt of niet over het juiste gereedschap beschikt.

Op onze website op  
**[www.focus-bikes.com/store-locator](http://www.focus-bikes.com/store-locator)**  
vind je alle dealers in jouw regio.



## II. Onze Customer Care

- Neem contact op met onze Customer Care, wanneer je vragen over je e-bike hebt en de gebruikershandleidingen en je dealer je niet verder kunnen helpen.



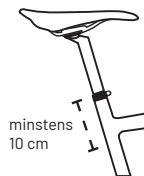
## III. Vóór het eerste gebruik

- Gebruik de e-bike alleen als je zeker bent dat deze goed werkt, alle onderdelen goed functioneren en alle schroeven met het juiste aanhaalmoment aangedraaid zijn.
- Maak je vertrouwd met de aanduidingen op je e-bike. Verwijder de barcodesticker en het typeplaatje niet. Ze bevatten belangrijke informatie over je e-bike >> zie **Originele gebruikershandleiding Algemeen hoofdstuk 10.4 Barcodesticker en hoofdstuk 10.5 Typeplaatje**.
- Gebruik de e-bike alleen overeenkomstig onze specificaties. Anders kunnen onderdelen defect raken en kun je zwaargewond raken.
  - Voldoe aan de beperkingen van de opgegeven gebruiksklasse. Voor welke gebruiksklasse je e-bike vrijgegeven is, kun je zien aan de hand van de grafiek op het e-bikeframe >> zie **Originele gebruikershandleiding Algemeen hoofdstuk 10.7 Beoogd gebruik**.
  - Overschrijd het toegelaten totaalgewicht niet

(totaalgewicht = e-bikegewicht + gewicht bestuurder + lading + aanhanger) >> zie **Originele gebruikershandleiding Algemeen hoofdstuk 12. Toegelaten totaalgewicht**.

- Neem onze richtlijnen voor het vervoer van personen en transport van lading in acht >> zie **Originele gebruikershandleiding Algemeen hoofdstuk 31. Bagage**.
- Overschrijd het draagvermogen van de voorwiel- en achterwiel-bagagedrager niet. Het maximale draagvermogen staat in de bagagedrager gegraveerd >> zie **originele gebruikershandleiding Algemeen hoofdstuk 30. Bagagedrager**.
- De montage van kinderstoeltjes op bagagedragers van Pedelects en een draagvermogen van minder dan 27 kg, is niet toegestaan. Het gebruik van kinderzitjes met het MIK HD-systeem kan worden toegestaan op onze MIK HD-dragers. Neem bij vragen hierover contact op met uw vakhandelaar of de fabrikant van het kinderzitje.
- Voer geen wijzigingen aan het aandrijfsysteem van de e-bike uit. Als de uitschakelsnelheid hoger is dan 25 km/u en/of de snelheid van de loopondersteuning hoger is dan 6 km/u, dan valt je e-bike in een andere klasse en moet deze worden goedgekeurd en verzekerd >> zie **Originele gebruikershandleiding Algemeen hoofdstuk 7. Wettelijke vereisten voor deelname aan het openbaar verkeer**.

- Overschrijd de gebruiksduur van de onderdelen niet.
- Houd je aan de wettelijke voorschriften die in het betreffende land gelden voor het gebruik van de e-bike op de openbare weg en rust je e-bike uit in overeenstemming met de wettelijke voorschriften van het land waarin je van plan bent te gaan rijden >> **zie Originele gebruikershandleiding Algemeen hoofdstuk 7. Wettelijke vereisten voor deelname aan het openbaar verkeer.**
- Neem de eisen van de wet, het transportbedrijf en de gebruikershandleidingen bij het e-bike-transport in acht. Verwijder de accu alvorens je de e-bike transporteert >> **zie Originele gebruikershandleiding Algemeen hoofdstuk 32. De fiets vervoeren.**
- Maak jezelf vertrouwd met de bediening van snelspanners en steekassen. Snelspanners en steekassen moeten correct gesloten zijn. Wanneer je niet zeker bent, laat je dealer je de bediening tonen >> **zie Originele gebruikershandleiding Algemeen hoofdstuk 27. Wielen en hoofdstuk 17.1.2 Bevestiging met snelspanners.**
- De zadelpen moet minstens 10 cm diep in de zitbuis steken. De minimale insteekdiepte van 10 cm geldt ook wanneer in de gebruiksaanwijzingen van de onderdelen of op de zadelpen zelf geringere minimale insteekdiepten zijn opgegeven. Als er een diepere minimale insteekdiepte is opgegeven (bijv. 12 cm), moet deze in acht worden genomen.
- Maak je eerst vertrouwd met het rij- en remgedrag, alsook de elektrische ondersteuningsmodi en de loopondersteuning (indien aanwezig), in het bijzonder bij verschillende lading, natheid en losse ondergrond >> **zie Originele gebruikershandleiding Algemeen hoofdstuk 14. Voor de eerste rit en >> Originele gebruikershandleiding e-bike hoofdstuk Drive Unit – werking en hoofdstuk Display – loopondersteuning.**
- Als je een e-bike met schijfremmen hebt gekocht, zorg er dan voor dat de remmen voor de eerste lange tocht zijn ingeremd. Het inremmen dient ervoor het optimale remvermogen te bereiken en onaangename geluiden te minimaliseren.



#### **IV. Voor elke rit >> zie Originele gebruikershandleiding Algemeen hoofdstuk 15 Voor elke rit.**

- Controleer voor elke rit met name:
  - Frame, voorvork, stuur/stangeenheid, zadelpen, zadel en aandrijfeenheid op mogelijke schade,
  - de goede werking van remmen, stuureenheid, aandrijfeenheid en verlichting,
  - of het stuur, stuurpen, zadelpen, zadel, wielen, spatbord, snelspanners en pedalen goed vastzitten, alsook
  - de bandendruk. Deze mag noch over-, noch onderschreden worden.
  - Laat de e-bike bij schade (bijv. bij gebogen onderdelen, met barsten, groeven en kleurveranderingen in zwaar belaste gebieden) en functiestoringen door je dealer repareren en defecte onderdelen vervangen, voordat je deze opnieuw gebruikt.

#### **V. Na de rit**

- Let erop dat je je bij het aanraken van hete onderdelen (bijv. remschijven, aandrijfeenheid, voorlicht) niet verbrandt.

#### **VI. Accu laden en gebruiken >> zie Originele gebruikershandleiding e-bike hoofdstuk Battery**

- Gebruik alleen onbeschadigde en niet-aangepaste accu's en laders.
- Neem de richtlijnen voor het laden en gebruik van de accu in acht, in het bijzonder met het oog op de omgevingstemperatuur en de plaats van het laadproces.

#### **VII. Reiniging >> zie Originele gebruikershandleiding Algemeen hoofdstuk 34. Reiniging van de fiets en de onderdelen**

- De e-bike en onderdelen niet met een hogedrukreiniger schoonmaken.

## VIII. Montage- en instelwerken

- Schakel de e-bike bij montage- en instelwerken uit en verwijder de e-bike-accu.
- Neem de opgegeven aanhaalmomenten (Nm) op de onderdelen en in de gebruikershandleidingen in acht. Gebruik een momentsleutel >> **zie Originele gebruikershandleiding Algemeen hoofdstuk 13. Aanhaalmomenten voor schroefverbindingen.**
- Klem het zadel nooit in de rondingen van het zadelgestel, maar altijd in het rechte gedeelte. Verschuif het zadel alleen binnen het rechte gedeelte en binnen de markering. Draai de klemschroeven recht en volledig in de moeren >> **zie Originele gebruikershandleiding Algemeen hoofdstuk 18. Zadelpositie en -hoek instellen.**
- Neem voor de instelling van het veerelement contact op met je dealer.
- Open de elektronische onderdelen niet.
- Gebruik voor het vervangen van alle bouw- en slijtonderdelen uitsluitend originele reserveonderdelen. Naast originele reserveonderdelen mogen ook uitdrukkelijk door ons toegelaten compatibele onderdelen worden gebruikt. Je dealer kan je bij vragen verder helpen.

## IX. Onderhoudsinterval >> zie Originele gebruikershandleiding Algemeen 39. Onderhoudsinterval

- Laat de e-bike overeenkomstig onze richtlijnen regelmatig door een dealer controleren en onderhouden om gevaren, (bijv. door slijtage), te vermijden.
- Het eerste onderhoudsinterval moet uiterlijk na 100 kilometer of na zes weken vanaf verkoopdatum gebeuren. De volgende onderhoudsbeurten alle 1000 km of jaarlijks laten uitvoeren.
- Vervang de zadelpen na 14000 kilometer (onderhoudsinterval 8), tenzij de zadelpenfabrikant in zijn handleiding een ander interval opgeeft. Onderdelen moeten worden vervangen, ongeacht het materiaal en ongeacht of er een defect, scheurtjes of schade aan de buitenkant zichtbaar is. Wordt de zadelpen niet tijdig vervangen, dan kan deze breken en kun je zwaar ten val komen.
- Wanneer je dealer je geen servicemap overhandigt, kan je zelf één vanaf de website downloaden en afdrukken: **[www.focus-bikes.com/manuals/service-booklet/sb-dutch.pdf](http://www.focus-bikes.com/manuals/service-booklet/sb-dutch.pdf)**





# ***VELKOMMEN I FOCUS-FAMILIEN!***



Vi i FOCUS sykler aller helst sammen.  
Vi tror at sykling gjør livet litt bedre.

For at du skal kunne komme i gang så raskt som mulig har vi samlet viktig sikkerhetsinformasjon til deg i dette heftet. Sammen med bruksanvisningene du også kan lese digitalt, har du all den informasjonen du trenger for å få mye glede av sykkelen din.

## ***RIDE TOGETHER. RIDE BEYOND.***

FOCUS-teamet

# ***FOCUS***

Sikkerhetsinformasjonen du leser her henviser til bruksanvisningene. I bruksanvisningene finner du mer detaljert informasjon om din nye elsykkel, om bruk, montering, stell og vedlikehold.

Du får tilgang til de digitale bruksanvisningene ved å skrive inn nettadressen i nettleseren din (f.eks. Google Chrome), eller ved å skanne den aktuelle QR-koden med kameraappen på smarttelefonen din.



Hvis du foretrekker å lese bruksanvisningen på papir, sender vi deg en trykt kopi gratis. Kontakt **kundeserviceteamet** vårt:

|                    |                                                                        |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------|
| <b>Per E-post</b>  | info@focus-bikes.com                                                   |
| <b>Per telefon</b> | +49 (0) 711 2484880                                                    |
| <b>Per post</b>    | FOCUS Bikes GmbH<br>Rotenwaldstraße 158<br>70197 Stuttgart<br>Tyskland |



Den **originale bruksanvisningen for elsykkelen** med informasjon om motor, skjerm, betjeningsenhet, batteri og lader finner du på [www.focus-bikes.com/manuals/e-bike/bosch/focus\\_performance-line-cx\\_system-controller\\_mini-remote\\_660051500.pdf](http://www.focus-bikes.com/manuals/e-bike/bosch/focus_performance-line-cx_system-controller_mini-remote_660051500.pdf)



Den **generelle originale bruksanvisningen** med informasjon om alle andre komponenter er tilgjengelig på [www.focus-bikes.com/manuals/bike/focus\\_general\\_manual\\_660924700.pdf](http://www.focus-bikes.com/manuals/bike/focus_general_manual_660924700.pdf)



# **VIKTIG** **SIKKERHETSINFORMASJON OM** **BRUK AV ELSYKKELN DIN**

- Å lese sikkerhetsinformasjonen fritar deg ikke fra plikten til å lese og følge bruksanvisningen! Hvis bruksanvisningene ikke følges, kan det føre til farlige kjøresituasjoner, fall, ulykker og materielle skader.
- I tillegg til informasjonen i bruksanvisningene må du også ta hensyn til spesifikasjonene fra komponentprodusentene >> **se den generelle originale bruksanvisningen, kapittel 5. Komponentinstruksjoner.**

## I. Forhandleren din

- Ikke bruk elsykkelen før forhandleren har justert den etter dine behov og strammet alle skruene som angitt. La forhandleren vise deg hvordan du bruker elsykkelen.
- Ta kontakt med forhandleren din hvis du ikke er i stand til å utføre arbeidet på elsykkelen som er beskrevet i bruksanvisningen selv, hvis du føler deg usikker eller hvis du ikke har riktig verktøy.

Du finner alle forhandlerne i ditt område på nettstedet vårt på **[www.focus-bikes.com/store-locator](http://www.focus-bikes.com/store-locator)**



## II. Vår kundeservice

- Ta kontakt med vår kundeservice hvis du har spørsmål om elsykkelen din og bruksanvisningene, og hvis forhandleren ikke kan hjelpe deg.

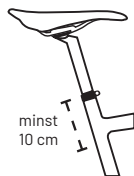


## III. Før den første turen

- Bruk elsykkelen bare hvis du er sikker på at den fungerer som den skal, at alle deler er fullt funksjonelle og at alle skruer er trukket til med riktig moment.
- Gjør deg kjent med merkingen på elsykkelen din. Ikke fjern strekkodeklistremerket eller typeskiltet. De inneholder viktig informasjon om elsykkelen din >> **se den originale generelle bruksanvisningen, kapittel 10.4 Strekkodeklistremerke og kapittel 10.5 Typeskilt.**
- Elsykkelen må bare brukes i henhold til våre instruksjoner. Ellers kan komponenter svikte, og du kan bli alvorlig skadet.
  - Overhold begrensningene for den angitte bruksklassen. Du kan finne ut hvilken bruksklasse elsykkelen din er godkjent for ved å se på grafikken på sykkelrammen >> **se den generelle originale bruksanvisningen, kapittel 10.7 Tillenkt bruk.**
  - Ikke overskrid tillatt totalvekt (totalvekt = elsykkelvekt + syklistens vekt + nyttelast + tilhenger) >> **se den generelle originale bruksanvisningen, kapittel 12. Tillatt totalvekt.**
- Følg våre anvisninger for transport av personer og last >> **se den generelle originale bruksanvisningen, kapittel 31. Bagasje.**
- Den maksimale evnen til bagasjebrettene på for- og bakhjulet må ikke overskrides. Maksimal lastekapasitet er inngravert på bagasjebrettene >> **se den generelle originale bruksanvisningen, kapittel 30. Bagasjebrett.**
- Montering av barneseter på bagasjebrett på elsykker som har en maksimal belastningsgrense på mindre enn 27 kg er ikke tillatt. Det kan være tillatt å bruke barneseter med MIK HD-systemet på vare MIK HD-b. rere. Hvis du har spørsmål om dette, kan du kontakte forhandleren din eller produsenten av barnesetet.
- Ikke gjør noen endringer på elsykkelens drivsystem. Hvis utkoblingshastigheten overstiger 25 km/t og/ eller hastigheten til skyvehjelpen overstiger 6 km/t, blir elsykkelen registrerings- og forsikringspliktig >> **se den generelle originale bruksanvisningen, kapittel 7. Juridiske krav for deltakelse i veitrafikk.**
- Ikke overskrid brukstiden for komponentene.

- Følg de lovbestemmelsene som gjelder i det aktuelle landet for bruk av elsykkelen på offentlig vei, og utstyr elsykkelen i samsvar med lovbestemmelsene i det landet du skal sykle >> **se den generelle originale bruksanvisningen, kapittel 7. Juridiske krav for deltakelse i veitrafikk.**
- Overhold lovbestemmelser, bestemmelsene til transportforetaket og relevante bruksanvisninger som gjelder for transport av elsykkel. Fjern batteriet før du transporterer elsykkelen >> **se den generelle originale bruksanvisningen, kapittel 32. Transport av sykkel.**
- Gjør deg kjent med bruken av hurtigkoblinger og stikkaksler. Hurtigkoblinger og stikkaksler må lukkes på riktig måte. Hvis du er usikker, kan du be forhandleren om å vise deg hvordan du bruker dem >> **se den generelle originale bruksanvisningen, kapittel 27. Hjul og kapittel 17.1.2 Montering med hurtigkobling.**

- Setepinnen må være minst 10 cm inne i seterøret. Minimumsdybden på 10 cm gjelder også hvis det er angitt lavere minste dybde i komponent-instruksjonene eller på selve setepinnen. Hvis det er angitt en dypere minimum innstikksdybde (f.eks. 12 cm), må denne overholdes.



- Gjør deg kjent med kjøre- og bremseegenskapene samt de elektriske støttemodusene og skyvehjelpen (hvis tilgjengelig), spesielt ved ulik belastning, på vått føre og på løst underlag >> **se den generelle originale bruksanvisningen, kapittel 14.**  
**Før første kjøretur og >> den originale bruksanvisningen for elsykkelen, kapittelet Drivenhet – Betjening og kapittelet Skjerm – skyvehjelp.**
- Hvis du har kjøpt en elsykkel med skivebrems, må du sørge for at bremsene er kalibrert før den første langturen. Kalibrering av bremsene brukes for å oppnå optimal bremseytelse og minimere ubehagelige lyder.

#### **IV. Før hver tur >> se den generelle originale bruksanvisningen, kapittel 15.**

- Før hver tur skal du spesielt sjekke:
  - ramme, gaffel, styre/styrestamme, setepinne, sete og drivenhet for eventuelle skader,
  - riktig funksjon av bremses, styring, drivenhet og belysning,
  - at styre, styrestamme, setepinne, sete, hjul, skjermer, hurtiglåser og pedaler sitter godt fast, og
  - lufttrykket i dekkene. Dette skal verken over- eller underskrides.
  - Ved skader (f.eks. bøyde komponenter, sprekker, rifter og fargeendringer i områder med høy belastning) og funksjonsfeil må du få elsykkelen reparert av forhandleren din og få defekte komponenter skiftet ut før du bruker den igjen.

#### **V. Etter turen**

- Pass på at du ikke brenner deg når du berører oppvarmede komponenter (f.eks. bremseskiver, drivenhet, frontlykter).

#### **VI. Lade og bruke batteriet >> se den originale bruksanvisningen for elsykkelen, kapittel Batteri**

- Bruk bare uskadde og umodifiserte batterier og ladere.
- Overhold spesifikasjonene for lading og bruk av batteriet, spesielt med hensyn til omgivelsestemperaturen og stedet for oppladingen.

#### **VII. Rengjøring >> se den generelle originale bruksanvisningen, kapittel 34. Rengjøring av sykkelen og dens komponenter**

- Ikke rengjør elsykkelen og dens komponenter med høytrykksspyler.

## VIII. Monterings- og justeringsarbeid

- Slå av elsykkelen under monterings- og justeringsarbeid, og ta ut batteriet.
- Overhold de angitte tiltrekkingsmomentene (Nm) på komponentene og i bruksanvisningene. Bruk riktig momentnøkkel >> **se den generelle originale bruksanvisningen, kapittel 13. Tiltrekkingsmomenter for skrueforbindelser.**
- Klem aldri fast setet i de bøyde delene av seterammen, men alltid i det rette området. Flytt bare setet innenfor det rette området og innenfor markeringen. Skru klemskrue rett og helt inn i mutrene >> **se den generelle originale bruksanvisningen, kapittel 18. Justere seteposisjon og -helling.**
- Kontakt forhandleren din for å justere fjærelementet.
- Ikke åpne de elektroniske komponentene.
- Bruk bare originale reservedeler når du skifter komponenter og slidedeler. I tillegg til originale reservedeler kan du også bruke compatible deler som er uttrykkelig godkjent av oss. Hvis du har spørsmål kan forhandleren hjelpe deg videre.

## IX. Vedlikeholdsintervaller >> se den generelle originale bruksanvisningen, kapittel 39. Vedlikeholdsintervaller

- Få elsykkelen regelmessig kontrollert og vedlikeholdt av en forhandler i henhold til våre anvisninger for å unngå farer (f.eks. på grunn av slitasje).
- Det første vedlikeholdsintervallet skal være senest etter 200 kilometer, eller når det har gått seks uker fra salgsdatoen. De neste vedlikeholdsarbeidene skal gjennomføres hver 1000. km eller årlig.
- Skift ut setepinnen etter 14 000 kilometer (vedlikeholdsintervall 8), med mindre produsenten av setepinnen har angitt et annet intervall i sine instruksjoner. Komponenter skal skiftes ut uavhengig av materiale og uavhengig av om de er defekte eller har synlige sprekker eller skader. Hvis setepinnen ikke skiftes ut i tide, kan den brette og føre til alvorlige fall for deg.
- Hvis ikke forhandleren har gitt deg et servicehefte, kan du selv laste det ned og skrive det ut her: **[www.focus-bikes.com/manuals/service-booklet/sb-norwegian.pdf](http://www.focus-bikes.com/manuals/service-booklet/sb-norwegian.pdf)**





# ***TERVETULOA FOCUS-TUOTEPERHEESEEN!***



FOCUSilla me pyöräilemme mieluummin yhdessä.  
Uskomme, että se tekee elämästä hieman parempaa.

Jotta voit aloittaa heti, olemme koonneet sinulle tärkeitä  
turvallisuuustietoja tähän kirjaseen.

Yhdessä digitaalisesti luettavien käyttöohjeiden kanssa  
saat kaikki tarvittavat tiedot mukavien pyöräilyretkien  
toteuttamiseen.

## ***RIDE TOGETHER. RIDE BEYOND.***

FOCUS-tiimisi

# ***FOCUS***

Tässä luetellut turvallisuusohjeet viittaavat käyttöohjeisiin. Käyttöohjeista löydät tarkempaa tietoa uudesta sähköpyörästäsi, sen käytöstä, kokoonpanosta, hoidosta ja huollosta.

Pääset käsiksi digitaaliseen käyttöohjeeseen joko syöttämällä Internet-osoitteen selaimeen (esim. Google Chrome) tai skannaamalla vastaavan QR-koodin älypuhelimesi kamerasovelluksella.



Jos haluat lukea ohjeet mieluummin paperilla, lähetämme sinulle painetun kopion maksutta. Ota yhteyttä **asiakaspalveluumme**:

**Sähköpostitse** info@focus-bikes.com  
**Puhelimitse** +49 (0) 711 2484880  
**Postitse** FOCUS Bikes GmbH  
Rotenwaldstraße 158  
70197 Stuttgart  
Saksa



Osoitteesta **[www.focus-bikes.com/manuals/e-bike/bosch/focus\\_performance-line-cx\\_system-controller\\_mini-remote\\_660051500.pdf](http://www.focus-bikes.com/manuals/e-bike/bosch/focus_performance-line-cx_system-controller_mini-remote_660051500.pdf)** löydät **alkuperäisen sähköpyörän käyttöohjeen**, jossa on tiedot moottorista, näytöstä, ohjausyksiköstä, akusta ja laturista.



**Alkuperäiset yleiset käyttöohjeet** sekä tiedot kaikista muista komponenteista ovat saatavilla osoitteessa **[www.focus-bikes.com/manuals/bike/focus\\_general\\_manual\\_660924700.pdf](http://www.focus-bikes.com/manuals/bike/focus_general_manual_660924700.pdf)**



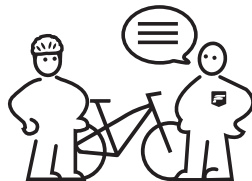
# **TÄRKEITÄ TURVALLISUUSTIETOJA SÄHKÖPYÖRÄSTÄSI**

- Turvallisuusohjeiden lukeminen ei vapauta sinua velvollisuudesta lukea ja noudattaa käyttöohjeita! Käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa vaarallisiin ajotilanteisiin, kaatumisiin, onnettomuuksiin ja omaisuusvahinkoihin.
- Huomioi käyttöohjeidemme tietojen lisäksi myös komponenttien valmistajien tiedot >> **katso Alkuperäiset yleiset käyttöohjeet, luku 5. Komponenttien ohjeet.**

## I. Jälleenmyyjäsi

- Käytä sähköpyörää vasta, kun jälleenmyyjäsi on säätänyt sen tarpeidesi mukaan ja kiristänyt kaikki ruuvit ohjeiden mukaisesti. Pyydä, että sinulle näytetään, kuinka sähköpyörää käytetään.
- Ota yhteyttä jälleenmyyjään, jos et voi itse suorittaa ohjeissa kuvattuja töitä sähköpyörälläsi, jos olet jostain epävarma tai jos sinulla ei ole oikeita työkaluja.

Verkkosivuiltamme osoitteesta  
**[www.focus-bikes.com/store-locator](http://www.focus-bikes.com/store-locator)**  
löydät kaikki alueesi jälleenmyyjät.



## II. Asiakaspalvelumme

- Ota yhteyttä asiakaspalveluumme, jos sinulla on kysyttävää sähköpyörästäsi ja käyttöohjeista, eikä jälleenmyyjäsi voi auttaa sinua.



## III. Ennen ensimmäistä ajokertaa.

- Käytä sähköpyörää vain, jos olet varma, että se toimii oikein, kaikki osat ovat täysin toimivia ja kaikki ruuvit on kiristetty oikeaan momenttiin.
- Tutustu sähköpyöräsi merkintöihin. Älä poista viivakooditarraa tai tyyppikilpiä. Ne sisältävät tärkeitä tietoja sähköpyörästäsi >> **katso Alkuperäiset yleiset käyttöohjeet, luku 10.4 Viivakooditarra ja luku 10.5 Tyyppikilpi.**
- Käytä sähköpyörää vain ohjeidemme mukaisesti. Muutoin komponentit voivat vikaantua ja voit loukkaantua vakavasti.
- Noudata määritellyn käyttöluokan rajoituksia. Voit selvittää, mihin käyttöluokkaan sähköpyöräsi on hyväksytty tarkastelemalla sähköpyörän rungon merkintöjä >> **katso Alkuperäiset yleiset käyttöohjeet, luku 10.7 Käyttötarkoitus.**
- Älä ylitä sallittua kokonaispainoa (kokonaispaino = sähköpyörän paino + pyöräilijän paino + hyötykuorma + peräkärry) >> **katso Alkuperäiset yleiset käyttöohjeet, luku 12. Sallittu kokonaispaino**
- Huomioi ihmisten ja tavaroiden kuljettamista koskevat ohjeet >> **katso Alkuperäiset yleiset käyttöohjeet, luku 31. Matkatavarat.**
- Älä ylitä etu- ja takatavaratelineiden kantavuutta. Suurin kantavuus on kaiverrettu tavaratelineisiin >> **katso Alkuperäiset yleiset käyttöohjeet, luku 30. Tavarateline.**
- Lastenistuimien asentaminen Pedelec-pyörien tavaratelineisiin, joiden kantavuus on alle 27 kg, ei ole sallittua. Lastenistuinten käyttö MIK HD -järjestelmän kanssa voidaan sallia MIK HD -matkatavaratelineissämme. Jos sinulla on kysyttävää tästä asiasta sinun ja jälleenmyyjään tai lastenistuimen valmistajaan..
- Älä tee mitään muutoksia sähköpyörän ajojärjestelmään. Jos poiskytkentänopeus ylittää 25 km/h ja/tai työntöavun nopeus ylittää 6 km/h, sähköpyöräsi vaatii rekisteröinnin ja vakuutuksen >> **katso Alkuperäiset yleiset käyttöohjeet, luku 7. Tieliikenteeseen osallistumisen lakisääteiset vaatimukset.**

- Älä ylitä komponenttien käyttöikää.
- Kiinnitä huomiota kunkin maan lakisääteisiin vaatimuksiin sähköpyörän käytöstä yleisillä teillä ja varusta sähköpyöräsi sen maan lakien mukaisesti, jossa haluat ajaa. >> **katso Alkuperäiset yleiset käyttöohjeet, luku 7. Tieliikenteeseen osallistumisen lakisääteiset vaatimukset.**
- Kiinnitä sähköpyörän kuljetuksessa huomiota lain, kuljetusyhtiöiden ja käyttöohjeiden vaatimuksiin. Irrota akku ennen sähköpyörän kuljettamista >> **katso Alkuperäiset yleiset käyttöohjeet, luku 32. Pyörän kuljetus.**
- Tutustu pikalukituksen ja läpiakseleiden toimintaan. Pikalukitukset ja läpiakselit on suljettava kunnolla. Jos et ole varma, pyydä jälleenmyyjäsi näyttämään sinulle, kuinka niitä käytetään >> **katso Alkuperäiset yleiset käyttöohjeet, luku 27. Juoksupyörät ja luku 17.1.2 Kiinnitys pikalukituksella.**

- Satulatulpan tulee olla vähintään 10 cm:n syvyydessä satulaputkessa. Vähimmäisasennussyvyys 10 cm on voimassa, vaikka komponenttien ohjeissa tai itse satulatulpassa olisi ilmoitettu pienemmät minimisyvydet. Jos syvempi vähimmäissyvyys on määritetty (esim. 12 cm), sitä on noudatettava.



- Tutustu aluksi ajo- ja jarrutuskäyttäytymiseen sekä sähköisiin tukitiloihin ja työntöapuun (jos saatavilla), erityisesti pyörän eri kuormilla sekä möräillä ja löysällä maapohjalla >> **katso Alkuperäiset yleiset käyttöohjeet, luku 14. Ennen ensimmäistä ajoa ja >> Sähköpyörän alkuperäiset käyttöohjeet luku Ajoyksikkö – käyttö ja luku Näyttö – työntöapu.**
- Jos olet ostanut levyjarruilla varustetun sähköpyörän, varmista, että jarrut on ajettu sisään ennen ensimmäistä pitkää matkaa. Jarrujen sisäänajo auttaa saavuttamaan optimaalisen jarrutustehon ja minimoimaan epämiellyttävät äänet.

#### **IV. Ennen jokaista ajoa >> katso Alkuperäiset yleiset käyttöohjeet, luku 15 Ennen jokaista ajoa.**

- Muista tarkistaa ennen jokaista ajoa:
  - runko, haarukka, ohjaustanko/varsiyksikkö, satulatulppa, satula ja käyttövoimayksikkö mahdollisten vaurioiden varalta
  - jarrujen, ohjauksen, käyttövoimayksikön ja valaistuksen oikea toiminta
  - ohjaustangon, varren, satulatulpan, satulan, pyörien, lokasuojan, pikalukituksen ja polkimien tiukka kiinnitys sekä
  - renkaiden täyttöpaine. Sitä ei saa ylittää eikä alittaa.
- Jos sähköpyörä on vaurioitunut (esim. siinä on vääntyneitä osia, halkeamia, uria ja värimuutoksia erittäin kuluneilla alueilla) tai jos siinä on toimintahäiriö, pyydä jälleenmyyjäsi korjaamaan se ja vaihtamaan vialliset osat ennen kuin käytät pyörää uudelleen.

#### **V. Ajon jälkeen**

- Varo polttamasta itseäsi koskettaessasi kuumia komponentteja (esim. jarrulevyt, käyttövoimayksikkö, ajovalot).

#### **VI. Akun lataus ja käyttö >> katso sähköpyörän Alkuperäiset käyttöohjeet, luku Akku**

- Käytä vain sellaisia akkuja ja latureita, jotka ovat vahingoittumattomia ja joihin ei ole tehty muutoksia.
- Kiinnitä huomiota latauksen ja akun käytön vaatimuksiin, erityisesti ympäristön lämpötilaan ja paikkaan, missä lataus suoritetaan.

#### **VII. Puhdistus >> katso Alkuperäiset yleiset käyttöohjeet, luku 34. Pyörän ja sen komponenttien puhdistus**

- Älä puhdistaa sähköpyörää ja sen komponentteja painepesurilla.

## VIII. Asennus- ja säätötöyt

- Sammuta sähköpyörä ja irrota sähköpyörän akku asennus- ja säätötöiden ajaksi.
- Noudata komponenteissa ja käyttöohjeissa ilmoitettuja kiristysmomentteja (Nm). Käytä momenttiavainta >> **katso Alkuperäiset yleiset käyttöohjeet, luku 13. Ruuviliitosten kiristysmomentit.**
- Älä koskaan kiinnitä satulaa satulan pohjarungon kaareviin osiin, vaan aina suoraan osaan. Siirrä satulaa vain suoralla osalla ja merkinnän sisällä. Kierrä kiinnitysruuvi muttereihin suoraan ja kokonaan >> **katso Alkuperäiset yleiset käyttöohjeet, luku 18. Säädä satulan asentoa ja kaltevuutta.**
- Ota yhteyttä jälleenmyyjään jousielementtien säätämiseksi.
- Älä avaa elektronisia osia.
- Kun vaihdat komponentteja ja kuluvia osia, käytä vain alkuperäisiä varaosia. Alkuperäisten varaosien lisäksi voidaan käyttää myös yhteensopivia osia, jotka olemme nimenomaisesti hyväksyneet. Jälleenmyyjäsi voi auttaa sinua, jos sinulla on kysyttävää.

## IX. Huoltovälit >> katso Alkuperäiset yleiset käyttöohjeet, luku 39. Huoltovälit

- Anna jälleenmyyjän tarkastaa ja huoltaa sähköpyörä säännöllisesti määritystemme mukaisesti välttääksesi vaarat (esim. kulumisesta johtuvat).
- Ensimmäisen huoltovälin tulisi olla 100 kilometrin jälkeen tai kuuden viikon kuluttua myyntipäivästä. Suorita seuraava huolto 1 000 km:n välein tai vuosittain.
- Vaihda satulatolppa 14 000 km:n jälkeen (huoltoväli 8), ellei satulatolpan valmistajan ohjeissa ilmoiteta eri väliä. Komponentit on vaihdettava riippumatta materiaalista ja siitä, näkyykö vikoja, halkeamia tai vaurioita ulkopuolelta. Jos satulatolppaa ei vaihdeta ajoissa, se voi rikkoutua ja saatat kaatua vakavasti.
- Jos jälleenmyyjäsi ei ole antanut sinulle huoltokirjaa, voit ladata ja tulostaa sellaisen itse verkkosivustoltamme: **[www.focus-bikes.com/manuals/service-booklet/sb-finnish.pdf](http://www.focus-bikes.com/manuals/service-booklet/sb-finnish.pdf)**





# ***WITAMY W RODZINIE FOCUS!***



W FOCUS najchętniej jeździmy na rowerach razem.  
Wierzimy, że dzięki temu życie staje się odrobinę lepsze.

Abyś mógł od razu ruszyć w drogę, w tej broszurze zebraliśmy najważniejsze informacje dotyczące bezpieczeństwa. W połączeniu z instrukcjami obsługi, które możesz przeglądać cyfrowo, otrzymujesz wszystkie niezbędne informacje, by cieszyć się jazdą na rowerze.

## ***RIDE TOGETHER. RIDE BEYOND.***

Zespół FOCUS

# ***FOCUS***

Podane tutaj informacje dotyczące bezpieczeństwa zawierają odniesienia do instrukcji obsługi. W instrukcjach obsługi znajdziesz wyczerpujące informacje na temat swojego nowego roweru elektrycznego, jego obsługi, montażu, konserwacji i przeglądów.

Dostęp do cyfrowych instrukcji obsługi uzyskasz, wpisując adres internetowy w przeglądarce (np. Google Chrome) lub skanując odpowiedni kod QR za pomocą aplikacji aparatu na smartfonie.



Jeśli wolisz przeczytać instrukcję w wersji papierowej, prześlemy Ci bezpłatnie wydrukowaną kopię. W tym celu skontaktuj się z naszym **Działem obsługi klienta**:

**E-mail** info@focus-bikes.com  
**Telefon** +49 (0) 711 2484880  
**Poczta tradycyjna** FOCUS Bikes GmbH  
Rotenwaldstraße 158  
70197 Stuttgart  
Niemcy



**Oryginalną instrukcję obsługi roweru elektrycznego** z informacjami na temat silnika, wyświetlacza, elementu obsługi, akumulatora i ładowarki znajdziesz na stronie [www.focus-bikes.com/manuals/e-bike/bosch/focus-performance-line-cx\\_system-controller\\_mini-remote\\_660051500.pdf](http://www.focus-bikes.com/manuals/e-bike/bosch/focus-performance-line-cx_system-controller_mini-remote_660051500.pdf)



**Oryginalną ogólną instrukcję obsługi** z informacjami na temat wszystkich pozostałych podzespołów znajdziesz na stronie [www.focus-bikes.com/manuals/bike/focus\\_general\\_manual\\_660924700.pdf](http://www.focus-bikes.com/manuals/bike/focus_general_manual_660924700.pdf)



# **⚠ WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA ROWERU ELEKTRYCZNEGO**

- Zapoznanie się z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa nie zwalnia Cię z obowiązku przeczytania i przestrzegania instrukcji obsługi! Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji podczas jazdy, upadków, wypadków i szkód materialnych.
- Oprócz informacji zawartych w naszych instrukcjach obsługi przestrzegaj także zaleceń producentów podzespołów >> **patrz oryginalna ogólna instrukcja obsługi, rozdz. 5 Instrukcje obsługi podzespołów.**

## **I. Autoryzowany sprzedawca**

- Używaj roweru elektrycznego dopiero po dostosowaniu go przez sprzedawcę do Twoich potrzeb i dokręceniu wszystkich śrub zgodnie z zaleceniami. Poproś sprzedawcę, aby pokazał Ci, jak obsługiwać rower elektryczny.
- Jeśli nie jesteś w stanie samodzielnie wykonać opisanych w instrukcjach prac przy rowerze elektrycznym, nie czujesz się pewnie lub nie posiadasz odpowiednich narzędzi, skontaktuj się ze sprzedawcą.

Na naszej stronie internetowej pod adresem **[www.focus-bikes.com/store-locator](http://www.focus-bikes.com/store-locator)** znajdziesz wszystkich autoryzowanych sprzedawców w Twoim regionie.



## II. Dział obsługi klienta

- Jeśli masz jakiekolwiek pytania dotyczące roweru elektrycznego i instrukcji obsługi, a sprzedawca nie jest w stanie Ci pomóc, skontaktuj się z naszym Działem obsługi klienta.

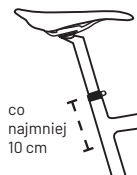


## III. Przed pierwszą jazdą

- Korzystaj z roweru elektrycznego wyłącznie po upewnieniu się, że działa on prawidłowo, wszystkie części są w pełni sprawne, a wszystkie śruby dokręcone odpowiednim momentem dokręcenia.
- Zapoznaj się z oznaczeniami na rowerze elektrycznym. Nie usuwaj naklejki z kodem kreskowym ani tabliczki znamionowej. Zawierają one ważne informacje dotyczące roweru elektrycznego >> **patrz Oryginalna ogólna instrukcja obsługi, rozdz. 10.4 Naklejka z kodem kreskowym i rozdz. 10.5 Tabliczka znamionowa.**
- Używaj roweru elektrycznego wyłącznie zgodnie z naszymi zaleceniami. W przeciwnym razie może dojść do awarii podzespołów i poważnych obrażeń ciała.
  - Przestrzegaj ograniczeń wynikających z określonej klasy użytkowania. Klasę użytkowania roweru elektrycznego znajdziesz na grafice na ramie roweru elektrycznego >> **patrz Oryginalna ogólna instrukcja obsługi, rozdz. 10.7 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem.**
  - Nie przekraczaj dopuszczalnej masy całkowitej (masa całkowita = masa roweru elektrycznego + masa rowerzysty + obciążenie użytkowe + przyczepka) >> **patrz Oryginalna ogólna instrukcja obsługi, rozdz. 12 Dopuszczalna masa całkowita.**
  - Przestrzegaj naszych zaleceń dotyczących transportu osób i ładunków >> **patrz Oryginalna ogólna instrukcja, rozdz. 31 Bagaż.**
  - Nie przekraczaj ładowności bagażników na przednim i tylnym kole. Maksymalna ładowność jest wygrawerowana na bagażnikach >> **patrz Oryginalna ogólna instrukcja obsługi, rozdz. 30 Bagażnik.**
  - Montaż fotelików dziecięcych na bagażnikach rowerów elektrycznych o ładowności mniejszej niż 27 kg jest niedozwolony. Korzystanie z fotelików dziecięcych z systemem MIK HD może być dozwolone na naszych bagażnikach MIK HD. Prosimy o omówienie wszelkie pytania w tym zakresie ze swoim sprzedawcą lub producentem fotelika dziecięcego.
  - Nie dokonuj żadnych zmian w układzie napędowym roweru elektrycznego. Jeśli prędkość, przy której wyłączą się silnik, wzrośnie powyżej 25 km/h i/lub prędkość wspomagania pedałowania wzrośnie powyżej 6 km/h rower elektryczny podlega obowiązkowi rejestracji i ubezpieczenia >> **patrz Oryginalna ogólna instrukcja obsługi, rozdz. 7 Przepisy prawa dotyczące uczestnictwa w ruchu drogowym.**

- Nie przekraczaj okresu użytkowania podzespołów.
- Przestrzegaj przepisów prawa obowiązujących w danym kraju w zakresie korzystania z roweru elektrycznego w ruchu drogowym >> **patrz Oryginalna ogólna instrukcja obsługi, rozdz. 7 Przepisy prawa dotyczące uczestnictwa w ruchu drogowym.**
- Przestrzegaj wymogów ustawodawcy, firm transportowych oraz instrukcji obsługi dotyczących transportu roweru elektrycznego. Przed przystąpieniem do transportu roweru elektrycznego wyjmij akumulator >> **patrz Oryginalna ogólna instrukcja obsługi, rozdz. 32 Transport roweru.**
- Zapoznaj się z obsługą szybkozamykaczy i osi wtykowych. Szybkozamykacze i osie wtykowe muszą być prawidłowo zamknięte. Jeśli masz wątpliwości, poproś sprzedawcę o pokazanie Ci, jak je obsługiwać >> **patrz Oryginalna ogólna instrukcja obsługi, rozdz. 27 Koła i rozdz. 17.1.2 Mocowanie za pomocą szybkozamykacza.**

- Sztycy podsiodłowa musi być wsunięta w rurę podsiodłową na głębokość co najmniej 10 cm. Minimalna głębokość wsunięcia wynosząca 10 cm obowiązuje również wtedy, gdy w instrukcjach dotyczących podzespołów lub na samej sztycy podane są mniejsze minimalne głębokości wsunięcia. Jeśli określono większą minimalną głębokość wprowadzenia (np. 12 cm), należy jej przestrzegać.
- Na początku zapoznaj się z zachowaniem roweru podczas jazdy i hamowania, a także z trybami wspomagania elektrycznego i wspomagania pchania (jeśli jest dostępne), zwłaszcza przy różnych obciążeniach, na mokrej nawierzchni i luźnym podłożu >> **patrz Oryginalna ogólna instrukcja obsługi, rozdz. 14 Przed pierwszą jazdą oraz >> Oryginalna instrukcja obsługi roweru elektrycznego, rozdz. Jednostka napędowa – Obsługa i rozdz. Wyświetlacz – Wspomaganie pchania.**
- Jeśli zakupiłeś rower elektryczny z hamulcami tarczowymi, przed pierwszą dłuższą jazdą upewnij się, że hamulce są „dotarte”. Docieranie hamulców służy osiągnięciu optymalnej skuteczności hamowania i zminimalizowaniu nieprzyjemnych dźwięków.



#### **IV. Przed każdą jazdą >> patrz Oryginalna ogólna instrukcja obsługi, rozdz. 15 Przed każdą jazdą.**

- Przed każdą jazdą sprawdź w szczególności następujące elementy:
  - ramę, widelec, kierownicę/mostek, sztycę podsiodłową, siodełko i jednostkę napędową pod kątem ewentualnych uszkodzeń,
  - prawidłowe działanie hamulców, układu kierowniczego, jednostki napędowej i oświetlenia,
  - prawidłowe zamocowanie kierownicy, mostka, sztycy podsiodłowej, siodełka, kół, błotników, szybkozamykaczy i pedałów oraz
  - ciśnienie w oponach. Nie należy go przekraczać w górę ani w dół.
- W przypadku uszkodzenia roweru elektrycznego (np. wygięcia elementów, rysy i zmiany koloru w obszarach narażonych na duże obciążenia) i nieprawidłowego działania, należy skontaktować się ze sprzedawcą i wymienić wadliwe elementy przed ponownym użyciem roweru.

#### **V. Po zakończeniu jazdy**

- Uważaj, aby nie poparzyć się przy dotykaniu rozgrzanych podzespołów (np. tarcz hamulcowych, jednostki napędowej, reflektorów).

#### **VI. Ładowanie i użytkowanie akumulatora >> patrz Oryginalna instrukcja obsługi roweru elektrycznego, rozdz. Akumulator**

- Używaj wyłącznie nieuszkodzonych i niezmodyfikowanych akumulatorów i ładowarek.
- Przestrzegaj zaleceń dotyczących ładowania i użytkowania akumulatora, w szczególności w odniesieniu do temperatury otoczenia i miejsca ładowania.

#### **VII. Czyszczenie >> patrz Oryginalna ogólna instrukcja obsługi, rozdz. 34. Czyszczenie roweru i jego podzespołów**

- Nie czyść roweru elektrycznego ani jego podzespołów myjką wysokociśnieniową.

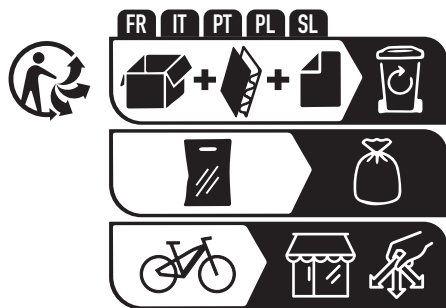
## VIII. Prace montażowe i regulacyjne

- Przed przystąpieniem do prac montażowych i regulacyjnych wyłącz rower elektryczny i wyjmij akumulator.
- Przestrzegaj momentów dokręcenia (Nm) podanych na podzespołach i w instrukcjach obsługi. Używaj klucza dynamometrycznego >> **patrz Oryginalna ogólna instrukcja obsługi, rozdz. 13 Momenty dokręcenia połączeń śrubowych.**
- Nigdy nie zaciskaj siodełka na łuku stelaża, lecz zawsze na jego prostym odcinku. Przesuwaj siodełko tylko na prostym odcinku i w obrębie oznaczeń. Wkręć śruby zaciskowe prosto i do końca w nakrętki >> **patrz Oryginalna ogólna instrukcja obsługi, rozdz. 18 Regulacja pozycji i kąta nachylenia siodełka.**
- W celu regulacji elementów sprężynowych skontaktuj się ze sprzedawcą.
- Nie otwieraj podzespołów elektronicznych.
- Przy wymianie podzespołów i części zużywających się używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Oprócz oryginalnych części zamiennych można również stosować części kompatybilne, zatwierdzone przez naszą firmę. W przypadku pytań skontaktuj się z autoryzowanym sprzedawcą.

## IX. Częstotliwość konserwacji >> patrz Oryginalna ogólna instrukcja obsługi, rozdz. 39 Częstotliwość konserwacji

- Regularnie zlecaj autoryzowanemu sprzedawcy przegląd i serwisowanie roweru zgodnie z naszymi zaleceniami, aby uniknąć zagrożeń (np. związanych ze zużyciem).
- Pierwszy przegląd powinien mieć miejsce po przejechaniu 100 kilometrów lub po sześciu tygodniach od daty zakupu. Następne przeglądy należy przeprowadzać co 1000 kilometrów lub co rok.
- Sztycę wymień po przejechaniu 14 000 kilometrów (częstotliwość konserwacji 8), chyba że w instrukcji producenta sztycy podano inaczej. Część tę należy wymienić niezależnie od materiału, z którego została wykonana, oraz od tego, czy widoczne są na niej defekty, pęknięcia lub uszkodzenia zewnętrzne. Jeśli sztyca podsiodłowa nie zostanie wymieniona na czas, może ulec złamaniu, co grozi poważnym upadkiem.
- Jeśli sprzedawca nie wręczył Ci zeszytu serwisowego, możesz go pobrać z naszej strony internetowej i samodzielnie wydrukować: [www.focus-bikes.com/manuals/service-booklet/sb-polish.pdf](http://www.focus-bikes.com/manuals/service-booklet/sb-polish.pdf)





Notatki:

---

---

---

---

---

---

---

---

## ***VÍTEJTE V RODINĚ FOCUS!***



Ve společnosti FOCUS jezdíme na kolech nejraději společně.  
Věříme, že díky tomu je život o něco lepší.

Aby bylo možné hned začít s jízdou, shromáždili jsme pro Vás v této brožuře důležité bezpečnostní informace. V kombinaci s návodem k obsluze, který si můžete zobrazit v digitální podobě, tak máte k dispozici všechny informace potřebné pro příjemně strávený čas na kole.

## ***RIDE TOGETHER. RIDE BEYOND.***

Váš tým FOCUS

# ***FOCUS***

Zde uvedené bezpečnostní informace se vztahují k návodu k obsluze. V návodu k obsluze najdete podrobné informace o Vašem novém elektrokole, jeho ovládání, montáži, péči a údržbě.

K digitálnímu návodu k obsluze se dostanete buď zadáním internetové adresy do Vašeho prohlížeče (např. Google Chrome) nebo naskenováním příslušného QR kódu pomocí aplikace fotoaparátu ve Vašem chytrém telefonu.



Pokud dáváte přednost čtení návodu na papíře, zašleme Vám zdarma jeho tištěnou verzi. Obraťte se na náš tým **zákaznické podpory**:

**E-mailem** info@focus-bikes.com  
**Telefonicky** +49 (0) 711 2484880  
**Poštou** FOCUS Bikes GmbH  
Rotenwaldstraße 158  
70197 Stuttgart  
Německo



**Originální návod k obsluze elektrokola** s informacemi o motoru, displeji, řídicí jednotce, baterii a nabíječe najdete na adrese **[www.focus-bikes.com/manuals/e-bike/bosch/focus\\_performance-line-cx\\_system-controller\\_mini-remote\\_660051500.pdf](http://www.focus-bikes.com/manuals/e-bike/bosch/focus_performance-line-cx_system-controller_mini-remote_660051500.pdf)**



**Originální návod k obsluze, část Obecné informace**, s informacemi o všech ostatních součástkách najdete na adrese **[www.focus-bikes.com/manuals/bike/focus\\_general\\_manual\\_660924700.pdf](http://www.focus-bikes.com/manuals/bike/focus_general_manual_660924700.pdf)**



## **⚠ DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE PRO VAŠE ELEKTROKOLO**

- Přečtení bezpečnostních informací Vás nezavazuje povinnosti přečíst si a dodržovat návod k obsluze! Nedodržení návodu k obsluze může vést k nebezpečným situacím při jízdě, pádům, nehodám a škodám na majetku.
- Kromě informací v našem návodu k obsluze dodržujte pokyny výrobců součástek >> **viz originální návod k obsluze, část Obecné informace, Kapitola 5. Návod k součástkám.**

### **I. Váš specializovaný prodejce**

- Elektrokolo používejte až poté, co jej specializovaný prodejce seřídí podle Vašich požadavků a utáhne všechny šrouby podle pokynů. Nechejte si vysvětlit ovládání elektrokola.
- Pokud nejste sám/sama schopen/schopna provést práce na elektrokole popsané v návodu, necítíte se jistě nebo nemáte správné nářadí, obraťte se na svého specializovaného prodejce.

Na naší webové stránce na adrese

**[www.focus-bikes.com/store-locator](http://www.focus-bikes.com/store-locator)**

najdete všechny specializované prodejce ve Vašem regionu.



## II. Náš tým zákaznické podpory

- Máte-li jakékoli dotazy týkající se Vašeho elektrokola a návod k obsluze a specializovaný prodejce Vám nemůže pomoci, obraťte se na náš tým zákaznické podpory.

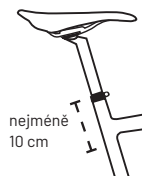


## III. Před první jízdou

- Elektrokolo smí být používáno pouze tehdy, pokud jste si jisti, že funguje správně, všechny díly jsou plně funkční a všechny šrouby jsou utaženy správným utahovacím momentem.
- Seznamte se s označeními na Vašem elektrokole. Neodstraňujte štítek s čárovým kódem a typový štítek. Obsahují důležité informace o Vašem elektrokole >> **viz originální návod k obsluze, část Obecné informace, Kapitola 10.4 Štítek s čárovým kódem a Kapitola 10.5 Typový štítek.**
- Elektrokolo používejte pouze v souladu s našimi pokyny. V opačném případě by mohlo dojít k selhání součástí a k vážnému zranění.
  - Dodržujte omezení uvedené třídy použití. Třidu použití, pro kterou je Vaše elektrokolo schváleno, naleznete podle grafiky na rámu elektrokola >> **viz originální návod k obsluze, část Obecné informace, Kapitola 10.7 Použití v souladu s určením.**
- Nepřekračujte přípustnou celkovou hmotnost (celková hmotnost = hmotnost elektrokola + hmotnost jezdce + náklad + přívės) >> **viz originální návod k obsluze, část Obecné informace, Kapitola 12. Přípustná celková hmotnost.**
- Dodržujte naše předpisy pro přepravu osob a nákladu >> **viz originální návod k obsluze, část Obecné informace, Kapitola 31. Zavazadla.**
- Nepřekračujte nosnost nosičů zavazadel na předních a zadních kolech. Maximální nosnost je vyryta na nosičích zavazadel >> **viz originální návod k obsluze, část Obecné informace, Kapitola 30. Nosič zavazadel.**
- Na nosiče zavazadel elektrokol typu Pedelec s nosností nižší než 27 kg není dovoleno montovat dětské sedačky. Na našich zavazadlových nosičích MIK HD je povoleno používat dětské autosedačky se systémem MIK HD. Poradte se s námi případné dotazy v této souvislosti s vaším personálem. prodejcem nebo výrobcem dětské sedačky.
- Neprovádějte žádné změny na systému pohonu elektrokola. Pokud maximální rychlost překročí 25 km/h a/nebo rychlost asistence tlačení překročí 6 km/h, bude Vaše elektrokolo podléhat registraci a pojištění >> **viz originální návod k obsluze, část Obecné informace, Kapitola 7. Zákonné požadavky pro účast v silničním provozu.**

- Nepřekračujte dobu používání součástek.
- Dodržujte zákonné předpisy pro používání elektrokola na veřejných komunikacích platné v dané zemi a vybavte své elektrokolo v souladu se zákonnými předpisy země, ve které hodláte jezdit >> **viz originální návod k obsluze, část Obecné informace, Kapitola 7. Zákonné požadavky pro účast v silničním provozu.**
- Dodržujte požadavky zákonodárce, dopravních společností a návodů k obsluze týkající se přepravy elektrokol. Před přepravou elektrokola vyjměte baterii >> **viz originální návod k obsluze, Obecné informace, Kapitola 32. Přeprava elektrokola.**
- Seznamte se s obsluhou rychloupínáků a výsuvných čepů kol. Rychloupínáky a výsuvné čepy kol musí být správně zavřené. Pokud si nejste jisti, požádej svého specializovaného prodejce, aby Vás obeznámil s jejich používáním >> **viz originální návod k obsluze, část Obecné informace, Kapitola 27. Kola a Kapitola 17.1.2 Upevnění pomocí rychloupínáků.**

- Sedlovka musí být zasunuta minimálně 10 cm hluboko v sedlové trubce. Minimální hloubka zasunutí 10 cm platí také v případě, že návod k použití součástek nebo samotná sedlovka uvádí nižší minimální hloubku zasunutí. Pokud je stanovena větší minimální hloubka zasunutí (např. 12 cm), je třeba ji dodržet.



- Na začátku se seznámte s jízdními a brzdými vlastnostmi, s režimy elektrické asistence a asistence tlačení (je-li k dispozici), zejména při různém zatížení, za mokra a na sypkém povrchu >> **viz originální návod k obsluze, část Obecné informace, Kapitola 14. Před první jízdou viz >> originální návod k obsluze elektrokola, Kapitola Jednotka pohonu – Provoz a Kapitola Display – Asistence tlačení.**
- Pokud má zakoupené elektrokolo kotoučové brzdy, ujistěte se, že před první delší jízdou byla brzdy zaběhnuté. Záběh se používá k dosažení optimálního brzdného účinku a minimalizaci nepříjemných zvuků.

#### **IV. Před každou jízdou >> viz originální návod k obsluze, část Obecné informace, Kapitola 15 Před každou jízdou.**

- Před každou jízdou kontrolujte zejména:
  - rám, vidlici, řídítka/představec, sedlovku, sedlo a pohonnou jednotku, zda nejsou poškozené,
  - správnou funkci brzd, řízení, pohonné jednotky a světel,
  - pevné uchycení řídítek, představce, sedlovky, sedla, kol, ochranného krytu, rychloupínáků a pedálů, jakož i
  - tlak v pneumatikách. Ten nesmí být vyšší ani nižší.
- Pokud je elektrokolo poškozeno (např. jsou-li ohnuté komponenty, s prasklinami, rýhami a barevnými změnami v místech s vysokým namáháním) a špatně funguje, nechejte jej před dalším používáním opravit u svého specializovaného prodejce a vyměnit vadné komponenty.

#### **V. Po jízdě**

- Dávejte pozor, aby při kontaktu se zahřátými součástkami (např. brzdovými kotouči, pohonnou jednotkou, světlomety) nedošlo k popálení.

#### **VI. Nabíjení a používání baterie >> viz originální návod k obsluze elektrokola, Kapitola Baterie**

- Používejte pouze nepoškozené a neupravené baterie a nabíječky.
- Dodržujte pokyny pro nabíjení a používání baterie, zejména s ohledem na okolní teplotu a místo nabíjení.

#### **VII. Čištění >> viz originální návod k obsluze, část Obecné informace, Kapitola 34. Čištění kola a jeho součástí**

- Elektrokolo a jeho součástky nečistěte vysokotlakým čističem.

## VIII. Montáž a seřízení

- Během montáže a seřizování elektrokolo vypněte a vyjměte z něj baterii.
- Dodržujte předepsané utahovací momenty (Nm) uvedené na součástkách a v návodech k obsluze. Používejte momentový klíč >> **viz originální návod k obsluze, část Obecné informace, Kapitola 13. Uťahovací momenty šroubových spojů.**
- Sedlo nikdy neupínejte v obloucích rámu sedla, ale vždy v rovné oblasti. Sedlo posouvejte pouze v rovné oblasti a v rámci značení. Upínací šrouby zašroubujte rovně a zcela do matic >> **viz originální návod k obsluze, část Obecné informace, Kapitola 18. Nastavení polohy a sklonu sedla.**
- Pro nastavení prvků odpružení se obraťte na svého specializovaného prodejce.
- Neotvírejte elektronické součástky.
- Při výměně součástek a opotřebitelných dílů používejte pouze originální náhradní díly. Kromě originálních náhradních dílů lze používat i námi výslovně schválené kompatibilní díly. V případě dotazů Vám pomůže Váš specializovaný prodejce.

## IX. Intervaly údržby >> viz originální návod k obsluze, část Obecné informace, Kapitola 39. Intervaly údržby

- Elektrokolo nechejte pravidelně kontrolovat a servisovat u specializovaného prodejce v souladu s našimi specifikacemi, aby se předešlo ohrožení (např. v důsledku opotřebení).
- První interval údržby by měl proběhnout nejpozději po 100 kilometrech nebo po šesti týdnech od data zakoupení. Další údržby pak nechte provádět každých 1000 kilometrů nebo jednou ročně.
- Sedlovku vyměňte po ujetí 14000 kilometrů (interval údržby 8), pokud výrobce sedlovky ve svých pokynech neuvádí jiný interval. Součástky je nutné vyměnit bez ohledu na materiál a na to, zda je zvenčí vidět vada, praskliny nebo poškození. Pokud není sedlovka včas vyměněna, může se zlomit a Vy můžete těžce spadnout.
- Pokud Vám prodejce nedal servisní knížku, můžete si ji stáhnout z našich webových stránek a vytisknout: **[www.focus-bikes.com/manuals/service-booklet/sb-czech.pdf](http://www.focus-bikes.com/manuals/service-booklet/sb-czech.pdf)**





## *VITAJTE V RODINĚ FOCUS!*



V spoločnosti FOCUS jazdíme najradšej spolu na bicykli.  
Myslíme si, že to trochu zlepšuje život.

Aby ste mohli začať, zhrnuli sme pre vás v tejto brožúrke dôležité bezpečnostné informácie. V kombinácii s návodmi na obsluhu, ktoré si môžete nechať zobrazíť digitálne, tak máte všetky potrebné informácie, aby ste strávili príjemný čas na vašom bicykli.

## *RIDE TOGETHER. RIDE BEYOND.*

Vás tím FOCUS

**FOCUS**

Tu uvedené bezpečnostné informácie odkazujú na návody na obsluhu. V návodoch na obsluhu nájdete podrobnejšie informácie o vašom novom elektrobicykli, o jeho obsluhu, montáži, starostlivosti a údržbe.

Digitálne návody na obsluhu nájdete buď zadaním adresy v internetovom prehliadači (napr. Google Chrome) alebo naskenovaním príslušného QR kódu s aplikáciou fotoaparátu vášho smartfónu.



Ak chcete návody radšej čítať na papieri, pošleme vám zdarma vytlačený exemplár. Obráťte sa za týmto účelom na našu **zákaznícku podporu**:

|                    |                                                                       |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| <b>E-mailom</b>    | info@focus-bikes.com                                                  |
| <b>Telefonicky</b> | +49 (0) 711 2484880                                                   |
| <b>Poštou</b>      | FOCUS Bikes GmbH<br>Rotenwaldstraße 158<br>70197 Stuttgart<br>Nemecko |



**Originálny návod na obsluhu elektrobicykla** s informáciami o motore, displeji, ovládacej jednotke, batérii a nabíjačke nájdete na adrese [www.focus-bikes.com/manuals/e-bike/bosch/focus\\_performance-line-cx\\_system-controller\\_mini-remote\\_660051500.pdf](http://www.focus-bikes.com/manuals/e-bike/bosch/focus_performance-line-cx_system-controller_mini-remote_660051500.pdf)



**Originálny návod na obsluhu Všeobecne** s informáciami o všetkých ďalších komponentoch nájdete na [www.focus-bikes.com/manuals/bike/focus\\_general\\_manual\\_660924700.pdf](http://www.focus-bikes.com/manuals/bike/focus_general_manual_660924700.pdf)



## **⚠ DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE PRE VÁŠ ELEKTROBICYKEL**

- Prečítanie bezpečnostných informácií vás nezavaruje povinnosti prečítať si a dodržiavať návody na obsluhu! Nerešpektovanie návodov na obsluhu môže viesť k nebezpečným situáciám, pádom, nehodám a vecným škodám.
- Popri informáciách v našich návodoch na obsluhu navyše dodržiavajte nariadenia výrobcov komponentov >> **pozri originálny návod na obsluhu Všeobecne, kapitola 5. Návody ku komponentom.**

### **I. Váš špecializovaný predajca**

- Elektrobicykel používajte až keď ho váš špecializovaný predajca nastaví na vaše potreby a dotiahne všetky skrutky podľa pokynov. Nechajte si ukázať návod na obsluhu bicykla.
- Obráťte sa na špecializovaného predajcu, keď nedokázete sami vykonať práce opísané v návodoch na vašom elektrobicykli, keď sa cítite neisto alebo nedisponujete správnymi nástrojmi.

Na našej webovej stránke na adrese  
**[www.focus-bikes.com/store-locator](http://www.focus-bikes.com/store-locator)**  
nájdete špecializovaných predajcov vo vašom regióne.



## II. Naša zákaznícka podpora

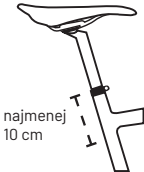
- Obráťte sa na našu zákaznícku podporu, keď máte otázky ohľadom vášho elektrobicykla a nedokázali vám pomôcť návody na obsluhu ani váš špecializovaný predajca.



## III. Pred prvou jazdou

- Elektrobicykel používajte iba vtedy, keď ste si istí, že správne funguje, všetky časti sú plne funkčné a všetky skrutky sú dotiahnuté správnym krútiacim momentom.
- Oboznámte sa s označeniami na vašom elektrobicykli. Neodstraňujte nálepku čiarového kódu ani typový štítok. Obsahujú dôležité informácie o elektrobicykli >> **pozri originálny návod na obsluhu Všeobecne, kapitola 10.4 Nálepka čiarového kódu a kapitola 10.5 Typový štítok.**
- Používajte elektrobicykel iba podľa našich pokynov. Inak môžu zlyhať komponenty a môžete sa ťažko zraniť.
  - Dodržujte obmedzenia uvedenej triedy používania. Pre ktorú triedu používania je schválený váš elektrobicykel zistíte na základe grafiky na ráme elektrobicykla >> **pozri originálny návod na obsluhu Všeobecne, kapitola 10.7 Použitie na určený účel.**
  - Neprekračujte prípustnú celkovú hmotnosť (celková hmotnosť = hmotnosť elektrobicykla + hmotnosť jazdca + náklad + príves) >> **pozri originálny návod na obsluhu Všeobecne, kapitola 12. Prípustná celková hmotnosť.**
  - Dodržiavajte naše pokyny ohľadom prepravy osôb a nákladov >> **pozri originálny návod na obsluhu Všeobecne, kapitola 31. Batožina.**
  - Neprekračujte nosnosť nosičov batožiny na prednom a zadnom kolese. Maximálna nosnosť je vygravírovaná do nosičov batožiny >> **pozri originálny návod na obsluhu Všeobecne, kapitola 30. Nosič batožiny.**
  - Montáž detských sedačiek na nosiče batožiny elektrobicyklov typu Pedelec, ktoré majú nosnosť menej než 27 kg, je zakázaná. Na našich nosičoch batožiny MIK HD je povolené používať detské sedačky so systémom MIK HD. Prosím, poraďte sa o tom akékoľvek otázky, ktoré by ste v tejto súvislosti mohli mať, s vašim predajcom alebo výrobcom detskej sedačky.
  - Nevykonávajte žiadne zmeny na hnacom systéme elektrobicykla. Ak prekračuje rýchlosť vypnutia 25 km/h a/alebo rýchlosť asistenta tlačenia 6 km/h, začne váš elektrobicykel podliehať schvaľovaniu a poisteniu >> **pozri originálny návod na obsluhu Všeobecne, kapitola 7. Záonné požiadavky na účasť v cestnej premávke.**
  - Neprekračujte dĺžku používania komponentov.
- Dodržiavajte zákonné predpisy platné v príslušnej krajine pre používanie elektrobicykla vo verejnej cestnej premávke a vybavte váš elektrobicykel podľa zákonných ustanovení krajiny, v ktorej chcete jazdiť >> **pozri originálny návod na obsluhu Všeobecne, kapitola 7. Záonné požiadavky na účasť v cestnej premávke.**

- Dodržiavajte nariadenia zákonodarcu, prepravnej spoločnosti a návodov na obsluhu ohľadom prepravy elektrobicykla. Pred prepravou elektrobicykla vyberte batériu >> **pozri originálny návod na obsluhu Všeobecne, kapitola 32. Preprava bicykla.**
- Oboznámte sa s obsluhou rýchchloupínačov a výsuvných čapov kolies. Rýchchloupínače a výsuvné čapy kolies musia byť správne zatvorené. Keď si nie ste istí, nechajte vášho špecializovaného predajcu, aby vám ukázal obsluhu >> **pozri originálny návod na obsluhu Všeobecne, kapitola 27. Kolesá a kapitola 17.1.2 Upevnenie s rýchchloupínačom.**

- Sedlovka musí byť zasunutá minimálne 10 cm hlboko v sedlovej trubke. Minimálna hĺbka zasunutia 10 cm platí aj vtedy, keď sú v návodoch komponentov alebo na samotnej sedlovke uvedené menšie hĺbky zasunutia. Ak je stanovená väčšia minimálna hĺbka vloženia (napr. 12 cm), je potrebné ju dodržať.
- 
- Na začiatku sa oboznámte s jazdnými a brzdými vlastnosťami, ako aj elektrickými podpornými režimami a asistentom tlačenia (ak je k dispozícii), predovšetkým pri rôznom naložení, vlhkosti a voľnom podklade >> **pozri originálny návod na obsluhu Všeobecne, kapitola 14. Pred prvou jazdou a >> Originálny návod na obsluhu elektrobicykla, kapitola Jednotka pohonu – Prevádzka a kapitola Displej – asistent tlačenia.**
  - Ak ste si kúpili elektrobicykel s kotúčovými brzdami, zabezpečte, aby boli brzdy pred prvou väčšou túrou zabehnuté. Zabehnutie slúži na dosiahnutie optimálneho brzdného výkonu a minimalizáciu nepríjemných zvukov.

#### **IV. Pred každou jazdou >> pozri originálny návod na obsluhu Všeobecne, kapitola 15 Pred každou jazdou.**

- Pred každou jazdou skontrolujte predovšetkým:
  - rám, vidlicu, riadidlá/predstavec, sedlovku, sedlo a hnaciu jednotku, či nie sú poškodené,
  - správnu funkciu brzd, riadenia, hnacej jednotky a osvetlenia,
  - pevné upevnenie riadidiel, predstavca, sedlovky, sedla, kolies, ochranného plechu, rýchchloupínačov a pedálov, ako aj
  - tlak pneumatík. Nesmie byť prekročený ani podleziený.
- Elektrobicykel nechajte pri poškodeniach (napr. pri ohnutých konštrukčných dielcoch, trhlínach, ryhách a zmenách farby vo vysoko namáhaných oblastiach) a funkčných poruchách opraviť vášmu špecializovanému predajcovi a nechajte vymeniť konštrukčné dielce skôr, než ho opäť začnete používať.

#### **V. Po jazde**

- Dbajte na to, aby ste sa nepopáliili pri dotknutí zohriatych komponentov (napr. brzdové kotúče, hnacia jednotka, svetlomety).

#### **VI. Nabíjanie a používanie batérie >> pozri originálny návod na obsluhu elektrobicykla, kapitola Batéria**

- Používajte iba nepoškodené a neupravované batérie a nabíjačky.
- Rešpektujte pokyny pre nabíjanie a používanie batérie, predovšetkým ohľadom teploty okolia a miesta nabíjania.

#### **VII. Čistenie >> pozri originálny návod na obsluhu Všeobecne, kapitola 34. Čistenie bicykla a jeho komponentov**

- Elektrobicykel a jeho komponenty nečistite vysokotlakovým čističom.

### VIII. Montážne a nastavovacie práce

- Pri montážnych a nastavovacích prácach vypnite elektrobicykel a vyberte batériu elektrobicykla.
- Dodržiavajte predpísané ťahovacie momenty (Nm) uvedené na komponentoch a v návodoch na obsluhu. Použite momentový kľúč >> **pozri originálny návod na obsluhu Všeobecne, kapitola 13. Ťahovacie momenty pre skrutkové spoje.**
- Sedlo nikdy neupínajte do oblúka rámu sedla, avšak vždy v rovnej oblasti. Sedlo používajte iba v rámci rovnej oblasti a v rámci značenia. Zaskrutkujte zvieracie skrutky rovno a úplne do matíc >> **pozri originálny návod na obsluhu Všeobecne, kapitola 18. Nastavenie polohy a sklonu sedla.**
- Obráťte sa ohľadom nastavenia pružiacich prvkov na vášho špecializovaného predajcu.
- Elektronické komponenty neotvárajte.
- Pri výmene konštrukčných a opotrebitelných dielcov používajte iba originálne náhradné dielce. Okrem originálnych náhradných dielcov sa môžu použiť aj nami výslovne schválené, kompatibilné dielce. Váš špecializovaný predajca vám môže zodpovedať na vaše otázky.

### IX. Intervaly údržby >> pozri originálny návod na obsluhu Všeobecne, kapitola 39. Intervaly údržby

- Nechajte elektrobicykel pravidelne kontrolovať a udržiavať podľa našich pokynov, aby ste predišli ohrozeniam (napr. z dôvodu opotrebovania).
- Prvý interval údržby sa musí vykonať najneskôr po 100 km alebo po šiestich týždňoch od dátumu predaja. Ďalšie údržby potom nechajte vykonať každých 1 000 km alebo ročne.
- Sedlovku vymeňte po 14 000 km (interval údržby 8), okrem prípadu, keď výrobca podpery sedla predpisuje v návode iný interval. Komponenty musia byť vymenené nezávisle od materiálu a od toho, či je zvonku viditeľný defekt, trhliny alebo poškodenia. Ak nevymeníte sedlovku včas, môže sa zlomiť a vy ťažko zraniť.
- Keď vám váš predajca nevystavil servisnú knižku, môžete si ju stiahnuť a vytlačiť z našej webovej stránky: **[www.focus-bikes.com/manuals/service-booklet/sb-slovak.pdf](http://www.focus-bikes.com/manuals/service-booklet/sb-slovak.pdf)**





# ***ÜDVÖZLÜNK A FOCUS CSALÁDBAN!***



A FOCUS-nál a legszívesebben együtt kerékpározunk.  
Hisszük, hogy ez egy kicsit jobbá teszi az életet.

Hogy rögtön útnak indulhass, összeállítottunk számodra  
néhány fontos biztonsági információt ebben a könyvecskében.  
A digitálisan megjeleníthető használati útmutatóval kombinálva  
minden olyan információ rendelkezésedre áll, amelyre  
szükséged van ahhoz, hogy jól érezd magad kerékpárodon.

## ***RIDE TOGETHER. RIDE BEYOND.***

A te FOCUS csapatod

# ***FOCUS***

Az itt felsorolt biztonsági információk a használati utasításokra utalnak. A használati útmutatókban részletesebb információkat találsz új e-kerékpárodról, annak működéséről, összeszereléséről, gondozásáról és karbantartásáról.

A digitális használati utasítást az internetcím megadásával töltheted le böngésződben (pl. Google Chrome) vagy a megfelelő QR-kód beolvasásával az okostelefon kameraalkalmazásával.



Ha inkább papíron szeretnéd elolvasni az utasításokat, ingyenesen küldünk neked egy nyomtatott példányt. Ehhez vedd fel a kapcsolatot **ügyfélszolgálatunkkal:**

**E-mailel** info@focus-bikes.com  
**Telefonon** +49 (0) 711 2484880  
**Postai levélben** FOCUS Bikes GmbH  
Rotenwaldstraße 158  
70197 Stuttgart  
Németország



Az **eredeti e-bike használati utasítás** a motorral, a kijelzővel, a vezérlőegységgel, az akkumulátorral és a töltővel kapcsolatos információkkal a következő címen található: **www.focus-bikes.com/manuals/e-bike/bosch/focus\_performance-line-cx\_system-controller\_mini-remote\_660051500.pdf**



Az **eredeti Általános használati útmutató** az összes többi alkatrészre vonatkozó információval itt található: **www.focus-bikes.com/manuals/bike/focus\_general\_manual\_660924700.pdf**



# **⚠ FONTOS BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK E-KERÉKPÁRODHOZ**

- A biztonsági tájékoztató elolvasása nem mentesít a használati utasítás elolvasásának és betartásának kötelezettsége alól! A kezelési utasítások be nem tartása veszélyes vezetési helyzetekhez, esésekhez, balesetekhez és anyagi károkhoz vezethet.
- A Kezelési útmutatóinkban lévő információk mellett az alkatrész gyártójának a specifikációit is be kell tartani >> **lásd az eredeti Általános használati utasítást, 5. fejezet. Alkatrész utasítások.**

## **I. A te szakkereskedő**

- Ne használd az e-kerékpárt, amíg szakkereskedőd nem igazította az igényeidhez, és nem húzta meg az összes csavart az előírásoknak megfelelően. Hadd mutassák meg, hogyan kell használni az e-kerékpárt.
- Vedd fel a kapcsolatot szakkereskedőddel, ha nem tudod elvégezni az útmutatóban leírt munkát az e-kerékpáron, ha bizonytalannak érzed magad, vagy ha nem rendelkezel a megfelelő szerszámokkal.

Weboldalunkon,

**[www.focus-bikes.com/store-locator](http://www.focus-bikes.com/store-locator)**

megtalálod az összes szakkereskedőt a te régiódban.



## II. Ügyfélszolgálatunk

- Vedd fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal, ha bármilyen kérdésed van az e-kerékpárral kapcsolatban, és a használati útmutató és kereskedő nem tud segíteni.



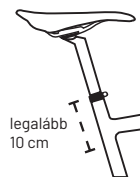
## III. Az első út előtt

- Csak akkor használd az e-kerékpárt, ha biztos vagy benne, hogy megfelelően működik, hogy minden alkatrész funkciója tökéletes, és hogy az összes csavar a megfelelő nyomatékkal van meghúzva.
- Ismerkedj meg az e-kerékpáron található jelölésekkel. Ne távolítsd el a vonalkódos matricát és a típustáblát. Fontos információkat tartalmaznak az e-kerékpárról >> **lásd az eredeti Általános használati útmutatót: 10.4 fejezet, Vonalkód matrica és 10.5 fejezet Típustábla.**
- Az e-kerékpárt csak a specifikációinknak megfelelően használd. Ellenkező esetben az alkatrészek meghibásodhatnak, és súlyosan megsérülhetsz.
- Tartsd be a megadott használati osztály korlátozásait. Hogy melyik használati osztályhoz került e-kerékpárod jóváhagyásra, megtudhatod az e-bike vázának grafikájáról >> **lásd az eredeti Általános használati utasítást 10.7. fejezet, Rendeltetésszerű használat.**

- Ne lépd túl a megengedett összteomeget (összteomeg = e-bike tömeg + vezető súlya + csomag + pótkocsi) >> **lásd az eredeti Általános használati utasítást, útmutatót, 12. Megengedett összteomeg. Megengedett összteomeg**
- Vedd figyelembe a személyek és rakományok szállítására vonatkozó specifikációinkat >> **lásd az eredeti Általános kezelési útmutatót, 31. fejezet. Csomag.**
- Ne lépd túl az első és hátsó csomagtartók teherbírását. A maximális teherbírás a csomagtartókra van gravírozva >> **lásd az eredeti Általános használati útmutatót 30. fejezetét. Csomagtartó.**
- A 27 kg-nál kisebb teherbírású Pedelects csomagtartóra gyermeküléseket felszerelni tilos. A MIK HD rendszerrel ellátott gyermekülések használata a MIK HD csomagtartókon megengedett. Kérjük, beszélje meg az ezzel kapcsolatos kérdéseit az Ön kereskedőjével vagy a gyermekülés gyártójával.
- Ne változtasd meg az e-bike meghajtórendszerét. Ha a kikapcsolási sebesség 25 km/h fölé emelkedik, és/vagy a tolásasszisztens sebessége meghaladja a 6 km/h-t, az e-kerékpárod regisztrációhoz és biztosításhoz kötött lesz >> **lásd az eredeti Általános kezelési útmutatót, 7. fejezet. A közúti közlekedésben való részvétel jogi követelményei.**
- Ne lépd túl az alkatrészek hasznos élettartamát.

- Tartsd be az adott országban az e-bike közúti közlekedésben való használatára vonatkozó jogszabályokat, és szereld fel az e-kerékpárodatt annak az országnak a jogi követelményeinek megfelelően, amelyben vezetni szeretnél >> **lásd az eredeti Általános használati útmutatót, 7. fejezet. A közúti közlekedésben való részvétel jogi követelményei.**
- Tartsd be a jogalkotó, a fuvarozó vállalatok és az E-bike szállítására vonatkozó üzemeltetési utasítások követelményeit. Az e-bike szállítása előtt vedd ki az akkumulátort >> **lásd az eredeti Általános használati útmutatót, 32. fejezet. A kerékpár szállítása**
- Ismerkedj meg a gyorskioldók és a patenttengelyek kezelésével. A gyorskioldókat és a patenttengelyeket megfelelően le kell zárni. Ha nem vagy biztos benne, kérd meg szakkereskedődet, hogy mutassa meg, hogyan kell használni >> **lásd az eredeti Általános használati utasítást, 27. fejezet, Futókerekek és 17.1.2. fejezet, Rögzítés gyorskioldóval.**

- A nyeregcsőnek legalább 10 cm mélyen kell lennie az ülőcsőben. A minimális 10 cm-es beillesztési mélység akkor is érvényes, ha az alkatrész használati utasítása vagy magán a nyeregcsőön lévő utasítás kisebb minimális beillesztési mélységet ad meg. Ha mélyebb minimális behelyezési mélység van megadva (pl. 12 cm), ezt be kell tartani.



- Kezdetben ismerkedj meg a vezetési és fékezési viselkedéssel, valamint az elektromos ráségítő üzemmódokkal és a tolássegítővel (ha rendelkezésre áll), különösen különböző terhelések, nedves körülmények között és laza talajon >> **lásd az eredeti Általános kezelési útmutatót, 14. fejezet. Az első út előtt és >> eredeti Általános használati utasítás, E-bike, Meghajtóegység fejezet – Működés és kijelző fejezet – Tolássegéd.**
- Ha tárcsafékes e-kerékpárt vásároltál, győződj meg arról, hogy a fékeket befékezték az első nagyobb túra előtt. A befékezés célja az optimális fékteljesítmény elérése és a kellemetlen zajok minimalizálása.

#### **IV. Minden út előtt >> lásd az eredeti Általános használati útmutatót, 15. fejezet Minden út előtt.**

- Minden út előtt ellenőrizd különösen:
  - a váz, villa, kormány/száregység, nyeregcső, nyereg és meghajtóegység esetleges sérüléseit,
  - a fékek, a kormánymű, a meghajtóegység és a világítás megfelelő működését,
  - a kormány, a szár, a nyeregtámasz, a nyereg, a kerekek, a védőlemez, a gyorskioldók és a pedálok szoros illeszkedését, valamint
  - az abroncsnyomást. Ezt nem szabad sem túllépni sem alulmúlni.
  - Javítsd meg az e-kerékpárt sérülések (pl. elgörbült alkatrészek, repedések, hornyok és színváltozások a nagy igénybevételnek kitett területeken) és működési zavarok esetén, és cseréld ki a hibás alkatrészeket a szakkereskedővel, mielőtt újra használnád.

#### **V. Az út után**

- Ügyelj arra, hogy ne égesd meg magad, amikor megérinted a felhevült alkatrészeket (pl. féktárcsák, meghajtóegység, fényszórók).

#### **VI. Az akkumulátor töltése és használata >> lásd az eredeti Általános használati útmutatót, E-Bike, Akkumulátor fejezet**

- Csak sértetlen és módosítás nélküli akkumulátorokat és töltőket használj.
- Tartsd be az akkumulátor töltésére és használatára vonatkozó előírásokat, különös tekintettel a környezeti hőmérsékletre és a töltési folyamat helyére.

#### **VII. Tisztítás >> lásd az eredeti Általános kezelési útmutatót, 34. A kerékpár és alkatrészeinek tisztítása**

- Ne tisztítsd az e-kerékpárt és alkatrészeit magasnyomású mosóval.

## VIII. Szerelési és beállítási munkák

- Szerelési- és beállítási munkák során kapcsold ki az e-kerékpárt, és vedd ki az e-bike.akkumulátorát.
- Tartsd be az alkatrészeken és a használati utasításban megadott meghúzási nyomatékokat (Nm). Használj nyomatékkulcsot >> **lásd az eredeti Általános felhasználói kézikönyvet, 13. fejezet. Meghúzási nyomatékok csavarkötésekhez.**
- Soha ne rögzítsd a nyereget a nyeregsín íveiben, hanem mindig egyenes területen. A nyereget csak az egyenes területen és a jelölésen belül mozgasd. Csavard be a szorítócsavarokat egyenesen és teljesen az anyákba >> **lásd az eredeti Általános kezelési útmutatót, 18. fejezet. A nyereg helyzetének és dőlésszögének beállítása.**
- Fordulj a rugós felfüggesztés beállításához a szakkereskedőhöz.
- Ne nyisd fel az elektronikus alkatrészeket.
- Csak eredeti pótalkatrészeket használj alkatrészek és kopó alkatrészek cseréjekor. Az eredeti pótalkatrészek mellett az általunk kifejezetten jóváhagyott kompatibilis alkatrészek is használhatók. Szakkereskedő bármilyen kérdésben segítségére lesz.

## IX. Karbantartási időközök >> lásd az eredeti Általános kezelési útmutatót, 39. Karbantartási időközök

- Ellenőriztesd és tartsd karban rendszeresen az e-kerékpárt egy szakkereskedővel a specifikációinknak megfelelően, hogy elkerüld a veszélyeket (pl. kopás és elhasználódás miatt).
- Az első karbantartási időköz legkésőbb 100 kilométer vagy az értékesítés időpontjától számított hat hét után esedékes. A következő karbantartásokat kérjük, végeztessd el 1000 km-enként vagy évente.
- Cseréld ki a nyeregcsövet 14000 kilométer után (8. karbantartási időszak), kivéve, ha a nyeregcső gyártója más intervallumot határoz meg a kézikönyvében. Az alkatrészek cseréjét az anyagtól függetlenül kell elvégezni, és függetlenül attól, hogy hiba, repedés vagy sérülés kívülről látható-e. Ha a nyeregcsövet nem cserélik ki időben, akkor eltörhet, és te nagyot eshetsz.
- Ha kereskedő nem adott neked szervízfüzetet, saját magad is letölthetsz és kinyomtathatsz egyet weboldalunkon: **[www.focus-bikes.com/manuals/service-booklet/sb-magyar.pdf](http://www.focus-bikes.com/manuals/service-booklet/sb-magyar.pdf)**



Jegyzetek:

# ***BINE AȚI VENIT ÎN FAMILIA FOCUS!***



La FOCUS, preferăm să ne plimbăm pe bicicletă împreună.  
Credem că acest lucru face viața un pic mai bună.

Pentru a vă ajuta să porniți imediat, am compilat în această broșură informații importante privind siguranța. În combinație cu instrucțiunile de utilizare, pe care le puteți vizualiza digital, aveți toate informațiile de care aveți nevoie pentru a vă simți bine pe bicicletă.

## ***RIDE TOGETHER. RIDE BEYOND.***

Echipa dumneavoastră FOCUS

# ***FOCUS***

Informațiile de siguranță enumerate aici se referă la instrucțiunile de utilizare. În instrucțiunile de utilizare veți găsi informații mai detaliate despre noul dvs. e-bike, funcționarea, asamblarea, îngrijirea și întreținerea acestuia.

Puteți accesa instrucțiunile de utilizare digitale fie introducând adresa de internet în browser (de exemplu, Google Chrome) sau prin scanarea codului QR relevant cu ajutorul aplicației pentru cameră de pe smartphone.



Dacă preferați să citiți instrucțiunile pe hârtie, vă vom trimite gratuit o copie tipărită. Vă rugăm să contactați echipa noastră de asistență pentru clienți **Customer Care**:

**Prin e-mail** info@focus-bikes.com  
**Prin telefon** +49 (0) 711 2484880  
**Prin poștă** FOCUS Bikes GmbH  
Rotenwaldstraße 158  
70197 Stuttgart  
Germania



**Instrucțiunile de utilizare originale e-bike** cu informații despre motor, afișaj, unitate de control, baterie și încărcător pot fi găsite la [www.focus-bikes.com/manuals/e-bike/bosch/focus\\_performance-line-cx\\_system-controller\\_mini-remote\\_660051500.pdf](http://www.focus-bikes.com/manuals/e-bike/bosch/focus_performance-line-cx_system-controller_mini-remote_660051500.pdf)



**Instrucțiunile generale de utilizare originale** cu informații despre toate celelalte componente pot fi găsite la [www.focus-bikes.com/manuals/bike/focus\\_general\\_manual\\_660924700.pdf](http://www.focus-bikes.com/manuals/bike/focus_general_manual_660924700.pdf)



# **! INFORMAȚII IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA PENTRU E-BIKE-UL DUMNEAVOASTRĂ**

- Citirea informațiilor de siguranță nu vă scutește de obligația de a citi și de a respecta instrucțiunile de utilizare! Nerespectarea instrucțiunilor de utilizare poate duce la situații de utilizare periculoase, căderi, accidente și daune materiale.
- În plus față de informațiile noastre din instrucțiunile de utilizare respectați și specificațiile producătorilor de componente >> **consultați instrucțiunile generale de utilizare originale, capitolul 5. Instrucțiuni privind componentele.**

## **I. Comerciantul dvs. specializat**

- Utilizați e-bike-ul numai după ce comerciantul dvs. specializat l-a reglat conform cerințelor dvs. și a strâns toate șuruburile conform specificațiilor. Lăsați-l să vă arate cum să utilizați e-bike-ul.
- Contactați comerciantul dvs. specializat dacă nu sunteți în măsură să efectuați singur lucrările la e-bike descrise în instrucțiuni, dacă nu vă simțiți sigur sau dacă nu aveți unelte potrivite.

Pe site-ul nostru la adresa

**[www.focus-bikes.com/store-locator](http://www.focus-bikes.com/store-locator)**

puteți găsi toți comercianții specializați din regiunea dvs.



## II. Asistența noastră pentru clienți Customer Care

- Contactați echipa noastră de asistență pentru clienți Customer Care dacă aveți întrebări cu privire la e-bike-ul dvs. și instrucțiunile de utilizare, iar comerciantul dvs. specializat nu vă poate ajuta.



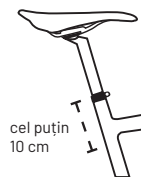
## III. Înainte de prima utilizare

- Utilizați e-bike-ul numai dacă sunteți sigur că acesta funcționează corect, că toate piesele sunt complet funcționale și că toate șuruburile sunt strânse la cuplul corect.
- Familiarizați-vă cu marcasele de pe e-bike. Nu îndepărtați autocolantul cu cod de bare și plăcuța de identificare. Acestea conțin informații importante despre e-bike-ul dvs. **>> consultați instrucțiunile generale de utilizare originale, capitolul 10.4 Autocolant cu cod de bare și capitolul 10.5 Placă de identificare.**
- Utilizați e-bike numai în conformitate cu instrucțiunile noastre. În caz contrar, componentele se pot defecta și ați putea fi rănit grav.
  - Respectați restricțiile clasei de utilizare specificate. Clasa de utilizare pentru care e-bike-ul dvs. este omologat poate fi găsită pe graficul de pe cadrul e-bike-ului **>> consultați instrucțiunile generale de utilizare originale, capitolul 10.7 Utilizarea preconizată.**

- Nu depășiți greutatea totală admisă (greutatea totală = greutatea e-bike + greutatea ciclistului + sarcina utilă + remorca) **>> consultați instrucțiunile generale de utilizare originale, capitolul 12. Greutatea totală admisă.**
- Respectați specificațiile noastre pentru transportul de persoane și încărcături **>> consultați instrucțiunile generale de utilizare originale, capitolul 31. Bagaje.**
- Nu depășiți capacitatea de încărcare a portbagajelor de pe roata din față și de pe roata din spate. Capacitatea maximă de încărcare este gravată pe portbagaje **>> consultați instrucțiunile generale de utilizare originale, capitolul 30. Portbagaj.**
- Nu este permisă montarea scaunelor pentru copii pe portbagajele Pedelecs cu o capacitate de încărcare mai mică de 27 kg. Utilizarea scaunelor pentru copii cu sistemul MIK HD poate fi permisă pe portbagajele noastre MIK HD. Vă rugăm să discutați orice întrebări pe care le puteți avea în această privință cu dealer sau cu producătorul scaunului pentru copii.
- Nu efectuați nicio modificare la sistemul de acționare al e-bike. Dacă viteza de oprire depășește 25 km/h și/ sau viteza ajutorului de împingere depășește 6 km/h, e-bike-ul dvs. va fi supus înmatriculării și asigurării **>> consultați instrucțiunile generale de utilizare originale, capitolul 7. Cerințe legale pentru participarea la traficul rutier.**

- Nu depășiți perioada de utilizare a componentelor.
- Respectați reglementările legale aplicabile în țara respectivă pentru utilizarea e-bike în traficul rutier public și traficul rutier și echipați bicicleta dvs. e-bike în conformitate cu cerințele legale din țara în care intenționați să circulați >> **consultați instrucțiunile generale de utilizare originale, capitolul 7. Cerințe legale pentru participarea la traficul rutier.**
- Respectați cerințele legiuitorului, ale companiilor de transport și instrucțiunile de utilizare pentru transportul e-bike. Scoateți bateria înainte de a transporta e-bike-ul >> **consultați instrucțiunile generale de utilizare originale, capitolul 32. Transportul bicicletei.**
- Familiarizați-vă cu funcționarea dispozitivelor de fixare rapidă și a axelor traversante. Dispozitivele de fixare rapidă și axele traversante trebuie să fie închise corect. Dacă nu sunteți sigur, solicitați comerciantului specializat să vă arate cum să le utilizați >> **consultați instrucțiunile generale de utilizare originale, capitolul 27. Roți și capitolul 17.1.2 Montare cu dispozitivele de fixare rapidă.**

- Tija de șa trebuie să fie la cel puțin 10 cm adâncime în țeava șeii. Adâncimea minimă de inserție de 10 cm se aplică și în cazul în care în instrucțiunile componenteii sau pe tija de șa sunt specificate adâncimi minime de inserție mai mici. Dacă este specificată o adâncime minimă de inserție mai mare (de exemplu, 12 cm), aceasta trebuie respectată.
- Familiarizați-vă inițial cu comportamentul de rulare și de frânare, precum și cu modurile de asistență electrică și asistență la împingere (dacă este disponibilă), în special în cazul unor sarcini diferite, condiții de carosabil umed și suprafețe instabile >> **consultați instrucțiunile generale de utilizare originale, capitolul 14. Înainte de prima utilizare și >> Instrucțiunile originale e-bike, capitolul Drive Unit - Funcționare și capitolul Display - Asistență la împingere.**
- Dacă ați achiziționat un e-bike cu frâne pe disc, asigurați-vă că frânele sunt aplicate înainte de prima cursă lungă. Frânarea servește la obținerea unei performanțe optime de frânare și la minimizarea zgomotelor neplăcute.



#### **IV. Înainte de fiecare utilizare >> înainte de fiecare utilizare consultați instrucțiunile generale de utilizare, capitolul 15.**

- Înainte de fiecare utilizare, verificați în special următoarele elemente:
  - Cadrul, furca, ghidonul/unitatea de tijă, tija de șa, șaua și unitatea de propulsie pentru eventuale deteriorări,
  - funcționarea corectă a frânelor, a direcției, a unității de propulsie și a luminilor,
  - stabilitatea ghidonului, a tijei, a tijei de șa, a șeii, a roților, a apărătorilor de noroi, a dispozitivelor de fixare rapidă și a pedalelor, precum și
  - presiunea anvelopelor. Presiunea anvelopelor nu trebuie nici depășită, nici scăzută.
  - Dacă e-bike-ul este deteriorat (de exemplu, componente îndoite, cu crăpături, caneluri și modificări de culoare în zonele de mare solicitare) și prezintă disfuncționalități, reparați și înlocuiți componentele defecte la dealerul dvs. specializat înainte de a-l utiliza din nou.

#### **V. După utilizare**

- Aveți grijă să nu vă ardeți atunci când atingeți componentele încălzite (de exemplu discurile de frână, unitatea de propulsie, farurile).

#### **VI. Încărcarea și utilizarea bateriei >> consultați instrucțiunile de utilizare originale e-bike, capitolul Baterie**

- Utilizați numai baterii și încărcătoare nedeteriorate și nemodificate.
- Respectați specificațiile pentru încărcarea și utilizarea bateriei, în special în ceea ce privește temperatura ambiantă și locul procesului de încărcare.

#### **VII. Curățare >> consultați instrucțiunile generale de utilizare, capitolul 34. Curățarea bicicletei și a componentelor sale**

- Nu curățați bicicleta e-bike și componentele acesteia cu un aparat de curățat cu presiune înaltă.

## VIII. Lucrări de asamblare și reglare

- Opriti bicicleta electrică și scoateți bateria bicicletei electrice în timpul lucrărilor de asamblare și reglare.
- Respectați cuplurile de strângere specificate (Nm) pe componente și în instrucțiunile de utilizare. Utilizați o cheie dinamometrică >> **consultați instrucțiunile generale de utilizare originale, capitolul 13. Cupluri de strângere pentru conexiunile cu șuruburi.**
- Nu prindeți niciodată șaua în curbele cadrului șei, ci întotdeauna în zona dreaptă. Mutați șaua numai în zona dreaptă și în limitele marcatului. Rotiți șuruburile de prindere drept și complet în piulițe >> **consultați instrucțiunile generale de utilizare originale, capitolul 18. Reglați poziția și înclinarea șei.**
- Pentru reglarea elementelor de suspensie la comerciantul dvs. specializat.
- Nu deschideți componentele electronice.
- Utilizați numai piese de schimb originale la înlocuirea componentelor și a pieselor de uzură. În plus față de piesele de schimb originale, pot fi utilizate și piese compatibile autorizate în mod expres de noi. Comerciantul dvs. specializat vă poate ajuta dacă aveți întrebări.

## IX. Intervaile de întreținere >> consultați instrucțiunile generale de utilizare originale, capitolul 39. Intervaile de întreținere

- Asigurați verificarea și întreținerea periodică a e-bike-ului de către un comerciant specializat, în conformitate cu specificațiile noastre, pentru a evita pericolele (de ex. din cauza uzurii).
- Primul interval de întreținere ar trebui să fie după 100 de kilometri sau după șase săptămâni de la data achiziției. Următoarea întreținere trebuie efectuată apoi la fiecare 1000 de kilometri sau anual.
- Înlocuiți tija de șa după 14000 de kilometri (intervalul de întreținere 8), cu excepția cazului în care producătorul tijei de șa specifică un interval diferit în instrucțiunile sale. Componentele trebuie înlocuite indiferent de material și dacă un defect, fisuri sau deteriorări pot fi văzute din exterior. Dacă tija de șa nu este înlocuită în timp util, aceasta se poate rupe și poate provoca căzături grave.
- Dacă dealerul dvs. nu v-a dat o broșură de service, puteți descărca una de pe site-ul nostru și o puteți tipări singur: [www.focus-bikes.com/manuals/service-booklet/sb-romanian.pdf](http://www.focus-bikes.com/manuals/service-booklet/sb-romanian.pdf)





# ***DOBRODOŠLI V DRUŽINI FOCUS!***



V družbi FOCUS najraje kolesarimo skupaj.  
Prepričani smo, da je zaradi tega življenje nekoliko boljše.

V tej knjižici smo za vas zbrali pomembne varnostne informacije, ki vam bodo pomagale, da lahko takoj začnete uporabljati e-kolo. Skupaj z navodili za uporabo, ki si jih lahko prikažete v digitalni obliki, imate na voljo vse informacije, ki jih potrebujete za dobro počutje na e-kolesu.

## ***RIDE TOGETHER. RIDE BEYOND.***

Vaša ekipa FOCUS

# ***FOCUS***

Tu navedeni varnostni podatki se nanašajo na navodila za uporabo. V navodilih za uporabo boste našli podrobnejše informacije o svojem novem e-kolesu, njegovem delovanju, sestavljanju, negi in vzdrževanju.

Do digitalnih navodil za uporabo lahko dostopate tako, da v brskalnik (npr. Google Chrome) vnesete spletni naslov ali tako, da z aplikacijo kamere na pametnem telefonu skenirate ustrezno kodo QR.



Če navodila raje preberete na papirju, vam bomo brezplačno poslali tiskani izvod. Obrnite se na naš oddelek **Skrb za stranke**:

**Prek e-poštnega naslova** info@focus-bikes.com  
**Po telefonu** +49 (0) 711 2484880  
**Po pošti** FOCUS Bikes GmbH  
Rotenwaldstraße 158  
70197 Stuttgart  
Nemčija



**Izvirna navodila za e-kolo** z informacijami o motorju, zaslonu, enoti za upravljanje, bateriji in polnilniku najdete na spletnem naslovu  
**[www.focus-bikes.com/manuals/e-bike/bosch/focus\\_performance-line-cx\\_system-controller\\_mini-remote\\_660051500.pdf](http://www.focus-bikes.com/manuals/e-bike/bosch/focus_performance-line-cx_system-controller_mini-remote_660051500.pdf)**



**Izvirna navodila Splošno** z informacijami o vseh drugih sestavnih delih so na voljo na spletnem naslovu **[www.focus-bikes.com/manuals/bike/focus\\_general\\_manual\\_660924700.pdf](http://www.focus-bikes.com/manuals/bike/focus_general_manual_660924700.pdf)**



## **⚠ POMEMBNE VARNOSTNE INFORMACIJE ZA VAŠE E-KOLO**

- Če preberete varnostne informacije, vas to ne odvezuje obveznosti branja in upoštevanja navodil za uporabo! Neupoštevanje navodil za uporabo lahko povzroči nevarna stanja med vožnjo, padce, nesreče in gmotno škodo.
- Ob informacijah v naših navodilih za uporabo upoštevajte dodatno tudi specifikacije proizvajalcev sestavnih delov >> **glejte izvirna navodila za uporabo Splošno, poglavje 5. Navodila za sestavne dele**

### **I. Vaš specializirani prodajalec**

- E-kolo lahko uporabite šele, ko ga specializirani prodajalec prilagodi vašim potrebam in po predpisih zategne vse vijake. Pokaže naj vam, kako upravljati e-kolo.
- Če dela na e-kolesu, opisanega v navodilih, ne morete opraviti sami, če ste negotovi ali če nimate ustreznega orodja, se obrnite na svojega specializiranega prodajalca.

Na našem spletnem naslovu

**[www.focus-bikes.com/store-locator](http://www.focus-bikes.com/store-locator)**

boste našli vse specializirane prodajalce na vašem območju.



## II. Naš oddelek Skrb za stranke

- Če imate vprašanja o svojem e-kolesu, pa v navodilih za uporabo ali pri specializiranem prodajalcu ne dobite potrebne pomoči, se obrnite na naš oddelek Skrb za stranke.



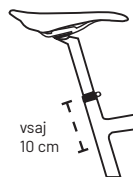
## III. Pred prvo vožnjo

- E-kolo uporabljajte le, če ste prepričani, da deluje pravilno, da v celoti pravilno delujejo vsi sestavni deli, in da so vsi vijaki zategnjeni s pravim navorom.
- Seznanite se z oznakami na svojem e-kolesu. Ne odstraniti nalepke s črtno kodo in tipske ploščice. Vsebuje pomembne informacije o vašem e-kolesu. **>> glejte Izvirna navodila za uporabo Splošno Izvirna navodila za uporabo Splošno, poglavje 10.4, nalepko s črtno kodo in poglavje 10.5 Tipska ploščica.**
- Elektronsko kolo uporabljajte le v skladu z našimi navodili. V nasprotnem primeru lahko pride do okvare sestavnih delov in resnih poškodb.
- Upoštevajte omejitve navedenega razreda uporabe. Razred uporabe, za katerega je odobreno vaše e-kolo, najdete na grafiki na okvirju e-kolesa. **>> glejte izvirna navodila za uporabo Splošno, poglavje 10.7 Predvidena uporaba.**

- Ne prekoračite dovoljene skupne teže (skupna teža = teža e-kolesa + teža kolesarja + koristni tovor + prikolica) **>> glejte izvirna navodila za uporabo Splošno, poglavje 12. Dovoljena skupna teža.**
- Upoštevajte naše smernice za prevoz oseb in tovora **>> glejte izvirna navodila za uporabo Splošno, poglavje 31. Prtljaga.**
- Ne prekoračite nosilnosti prtljažnikov na sprednjih in zadnjih kolesih. Največja nosilnost je vgravirana na prtljažnikih **>> glejte izvirna navodila za uporabo Splošno, poglavje 30. Prtljažnik.**
- Otroških sedežev ni dovoljeno namestiti na prtljažnike proizvajalca Pedelecs z nosilnostjo manj kot 27 kg. Na naših prtljažnikih MIK HD je dovoljena uporaba otroških sedežev s sistemom MIK HD. Prosimo, da se pogovorite o vseh vprašanjih v zvezi s tem posvetujete s svojim prodajalcem ali proizvajalcem otroških sedežev.
- Ne spreminjajte pogonskega sistema e-kolesa. Če je izklopna hitrost večja od 25 km/h in/ali hitrost potisnega pripomočka večja od 6 km/h, je treba e-kolo registrirati in zavarovati. **>> glejte izvirna navodila za uporabo Splošno, poglavje 7. Zakonske zahteve za udeležbo v cestnem prometu.**
- Ne prekoračite življenjske dobe sestavnih delov.

- Upoštevajte zakonske predpise za uporabo e-kolesa na javnih cestah in javnem cestnem prometu, ki veljajo v posamezni državi in svoje e-kolo opremite v skladu z zakonskimi zahtevami države, v kateri ga nameravate uporabljati **>> glejte izvirna navodila za uporabo Splošno, poglavje 7. Zakonske zahteve za udeležbo v cestnem prometu.**
- Upoštevajte zahteve zakonodajalca, prevoznih podjetij in navodila za uporabo za prevoz e-kolesa. Pred prevozom e-kolesa odstranite baterijo **>> glejte izvirna navodila za uporabo Splošno, poglavje 32. Prevoz kolesa.**
- Seznanim se z delovanjem hitrih vpenjal in vtičnih osi. Hitra vpenjala in vtične osi morajo biti pravilno zaprte. Če niste prepričani, prosite specializiranega prodajalca, da vam pokaže, kako ga lahko uporabljate **>> glejte izvirna navodila za uporabo Splošno, poglavje 27. Tekalna kolesa in poglavje 17.1.2 Pritrditev s hitrimi vpenjali.**

- Nosilna cev za sedež mora biti v cev za sedež vstavljena vsaj 10 cm globoko. Najmanjša globina vstavljanja 10 cm velja tudi, če so v navodilih za sestavne dele ali na sami nosilni cevi za sedež navedene manjše globine vstavljanja. Če je določena večja najmanjša globina vstavljanja (npr. 12 cm), je treba to upoštevati.
- Najprej se seznanim z obnašanjem kolesa med vožnjo in zaviranjem, načini električne podpore in potisno pomočjo (če je na voljo), zlasti pri različnih obremenitvah, v mokrih razmerah in na neravnih površinah. **>> glejte izvirna navodila za uporabo Splošno, poglavje 14. Pred prvo vožnjo in >> izvirna navodila za uporabo E-kolo, poglavje Drive Unit (Pogonska enota) – Obratovanje in poglavje Zaslon – Potisna pomoč.**
- Če ste kupili e-kolo s kolutnimi zavorami, pred prvo daljšo vožnjo preverite, ali so zavore utečene. Z utekanjem zavor dosežemo optimalno zavorno učinkovitost in zmanjšamo neprijetne zvoke.



#### **IV. Pred vožnjo >> glejte izvirna navodila za uporabo Splošno, poglavje 15. Pred vsako vožnjo.**

- Pred vsako vožnjo preverite zlasti:
  - ali morda niso poškodovani okvir, vilice, krmilo/enota sprednjega dela, nosilna cev za sedež, sedež in pogonska enota,
  - pravilno delovanje zavor, krmiljenja, pogonske enote in lučk,
  - trdno pritrjenost krmila, sprednjega dela, nosilne cevi za sedež, sedeža, koles, blatnikov, hitrih vpenjal in pedal ter
  - tlak v pnevmatikah. Ta ne sme biti večji oz. manjši od predpisanega.
  - V primeru poškodb (npr. zviti ali razpokani sestavni deli, poškodovane pnevmatike in spremenjene barve v močno obremenjenih območjih) in nepravilnega delovanja, naj specializirani prodajalec pred ponovno uporabo e-kolo popravi in zamenja poškodovane sestavne dele.

#### **V. Po vožnji**

- V primeru, da se segrelih delov (npr. zavornih kolotov, pogonske enote, žarometov) dotaknete, pazite, da se ne opečete.

#### **VI. Polnjenje in uporaba baterije >> glejte izvirna navodila za uporabo e-kolesa, poglavje Baterija**

- Uporabljajte samo nepoškodovane in nespremenjene baterije in polnilnike.
- Upoštevajte specifikacije za polnjenje in uporabo baterije, zlasti glede temperature okolice in mesta polnjenja.

#### **VII. Čiščenje >> glejte izvirna navodila Splošno, poglavje 34. Čiščenje kolesa in njegovih sestavnih delov**

- E-kolesa in njegovih sestavnih delov ne čistite z visokotlačnim čistilnikom.

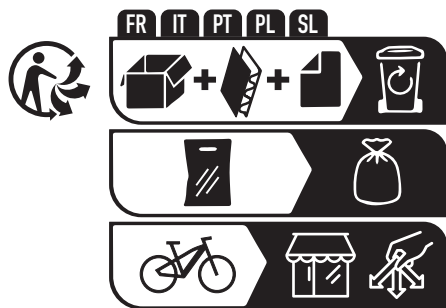
## VIII Montaža in nastavljanje

- Pred montažo in nastavitvami e-kolo izklopite in odstranite baterijo e-kolesa.
- Upoštevajte predpisane zatezne navore (Nm) na sestavnih delih in v navodilih za uporabo. Uporabite navorni ključ >> **glejte izvirna navodila Splošno, poglavje 13. Zatezni navori za vijačne povezave.**
- Sedeža ne smete nikoli vpeti na lok nosilca sedeža, temveč vedno na ravno območje. Sedež premikajte le znotraj ravnega območja in oznak. Prižemne vijake privijte v matice naravnost in do konca >> **glejte izvirna navodila Splošno, poglavje 18. Nastavitev položaja in nagiba sedeža.**
- Za nastavitev elementov vzmetenja se obrnite na svojega specializiranega prodajalca.
- Ne odpirajte elektronskih sestavnih delov.
- Ob zamenjavi sestavnih in obrabnih delov uporabljajte samo originalne nadomestne dele. Poleg originalnih nadomestnih delov je dovoljeno uporabljati tudi združljive sestavne dele, ki smo jih izrecno odobrili. Glede tega vam lahko z nasveti pomaga specializirani prodajalec.

## IX. Intervali vzdrževanja >> glejte izvirna navodila Splošno 39. Intervali vzdrževanja

- Da bi se izognili nevarnostim (npr. zaradi obrabe), naj vaše e-kolo redno pregleduje in servisira specializirani prodajalec v skladu z našimi specifikacijami.
- Prvi vzdrževalni interval je treba opraviti po 100 kilometrih ali po šestih tednih od datuma nakupa. Naslednje vzdrževanje nato opravite vsakih 1000 km ali vsako leto.
- Nosilno cev za sedež zamenjajte po 14.000 prevoženih kilometrih (vzdrževalni interval 8), razen če proizvajalec nosilne cevi za sedež v svojih navodilih ne določi drugega intervala. Sestavne dele je treba zamenjati ne glede na material in ne glede na to, ali so vidne okvare, razpoke ali poškodbe. Nosilne cevi za sedež ne zamenjate pravočasno, se lahko zlomi in povzroči hud padec.
- Če vam prodajalec ni izročil servisne knjižice, jo lahko prenesete z našega spletnega mesta in natisnete sami: **[www.focus-bikes.com/manuals/service-booklet/sb-slovenian.pdf](http://www.focus-bikes.com/manuals/service-booklet/sb-slovenian.pdf)**





Beležke :

.....

.....

.....

.....

.....

.....







***FOCUS BIKES GMBH***

Rotenwaldstraße 158 | 70197 Stuttgart | Germany

Phone: +49 (0) 711 . 24 84 880 | E-Mail: [info@focus-bikes.com](mailto:info@focus-bikes.com)

[www.focus-bikes.com](http://www.focus-bikes.com)

Version 1 | 01.10.2024 | Item no. 660051500

